

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 54 (1963)
Heft: 17

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MESSWERTGEBER

Ü B E R T R A G R U N G

A N Z E I G E

Entwicklung und Erstellung
von Systemen

A U S W E R T U N G D E R D A T E N

Wasser Gas Erdöl Elektrizität Bergwerk Eisenbahnen Eisenhüttenkunde ■■■

Fernmessung
Fernmeldeanlage
Fernüberwachung

COMPAGNIE DES COMPTEURS

compagnie des compteurs s.a.
genève - case aire 10 - tél. : 022/33.54.40

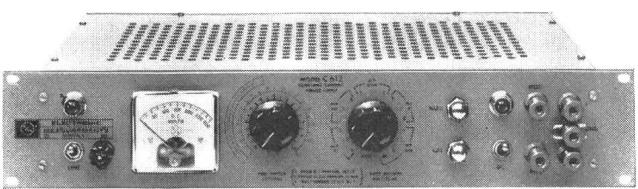
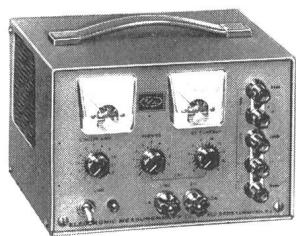
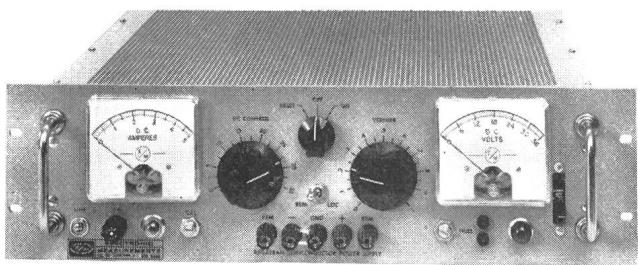
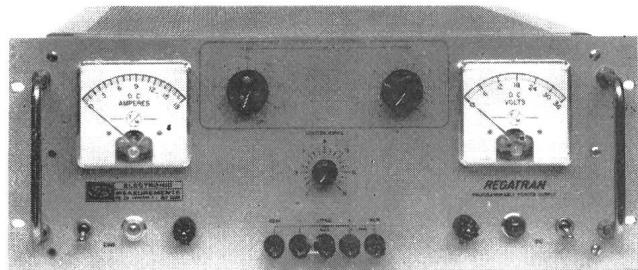
CDC

Wir stellen aus INEL 63: Halle 13 Stand 416

REGATRAN programmierbare* Strom - Spannungsquellen

- ★ als Strom- oder Spannungsquellen schaltbar, extern steuerbar
- grösste Auswahl zwischen $U = 1500$ V und $I = 120$ A als max. Werte
- 175 voll transistorisierte, 90 mit Röhren bestückte Modelle
- Netzstabilisatoren 220 V—6 KVA

Einige Beispiele



PV-Serie bis 60 V resp. 30 A

- ◀ Modell PV 32-15, 0—32 V, 0—15 A **Fr. 3750.—**

Stabilisierung: 0,01 % für 198—242 V Netzschwankung
0,01 % für Leerlauf zu Vollast
(0,005 % bei Chopper-Stabilisierung)
Restbrumm: $\leq 500 \mu$ V_{eff}. Ri: 0,001 Ω bei 1 KHz
Programmierkonstante: 100 Ω /V
Strombegrenzer: stetig einstellbar 0—18A

TO-Serie bis 100 V resp. 120 A

- ◀ Modell T 036-5, 0—36 V, 0—5 A **Fr. 2580.—**

Stabilisierung: 10 mV für 198—242 V Netzschwankung
10 mV für Leerlauf zu Vollast
(0,01 % oder 3 mV bei Chopper-Stabilisierung)
Restbrumm: ≤ 1 mV Ri: 0,001 Ω bei 1 KHz
Programmierkonstante: 100 Ω /V
Überlastschutz: elektronisch und elektromagnetisch

Halb-Rack Serie bis 100 V resp. 1 A

- ◀ Modell TRO 18-1, 0—18 V, 0—1 A **Fr. 715.—**

Stabilisierung: 0,1 % für 198—242 V Netzschwankung
0,1 % für Leerlauf zu Vollast
Restbrumm: $\leq 250 \mu$ V Ri: 0,03 Ω bei 1 KHz
Programmierkonstante: 100 Ω /V
Strombegrenzer: stetig einstellbar 0,2—1,25 A

Konstantstrom Serie bis 3 A resp. 1500 V

- ◀ Modell C 612 A, 1 μ A—100 mA, 100 V_{max}. **Fr. 1520.—**

Stabilisierung: 0,15 % für 198—242 V Netzschwankung
0,1 % für Kurzschluss zu Min. Last
Restbrumm: 0,03 % eff. Ri: ca. 1—15 000 M Ω
Programmierkonstante: 0,2 mS/mA
Spannungsbegrenzer: stetig einstellbar 0—100 V

Verlangen Sie den REGATRAN-Katalog EMCR 1962 sowie Referenzen von der

Generalvertretung für die Schweiz



INEL STAND Nr. 444

baerlocher ag

Abteilung Messtechnik

Telephon 42 99 00 Zürich Förrlibuckstr. 110

Soflex

Zugarmierte Thermoplastkabel
mit Rund- und Flachdrahtarmierung
feuerverzinkt, mit oder ohne Zugschlaufe



Tdca-F Tdca-R

Telephon 061 801421
Telex 62479

ISOLA

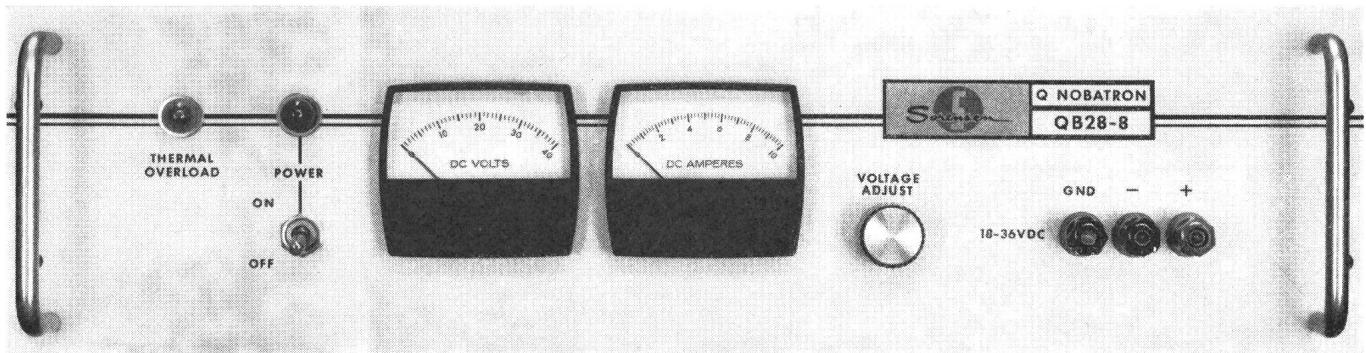
**Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach**

Fabrik für Isolierlacke, Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel für die Elektrotechnik

QB NOBATRONS

- 12 Standardmodelle
- Leistung: 12, 24 und 48 Watt
- Nominal-Ausgänge: 6, 12, 18 u. 28 V=
- Einstellbarer Ausgangsbereich 2 : 1
z.B. Nominal bei 28 V = 18-36 V
- Strom und Spannung stabilisiert
- Regelgenauigkeit $\pm 0,01\%$ für
Netz- und Laständerungen kombiniert
- Restwelligkeit $< 300 \mu\text{V}$
- Regelzeit $< 25 \mu\text{sec}$
- Alle Modelle programmierbar
- Serie- oder Parallelschaltung möglich
- Drift $< 0,025\%$ in 8 Stunden
- Fernmessung möglich
- Keine Ein- und Ausschaltspitzen

**Besuchen Sie uns an der
INEL 63, Halle 13, Stand 351**



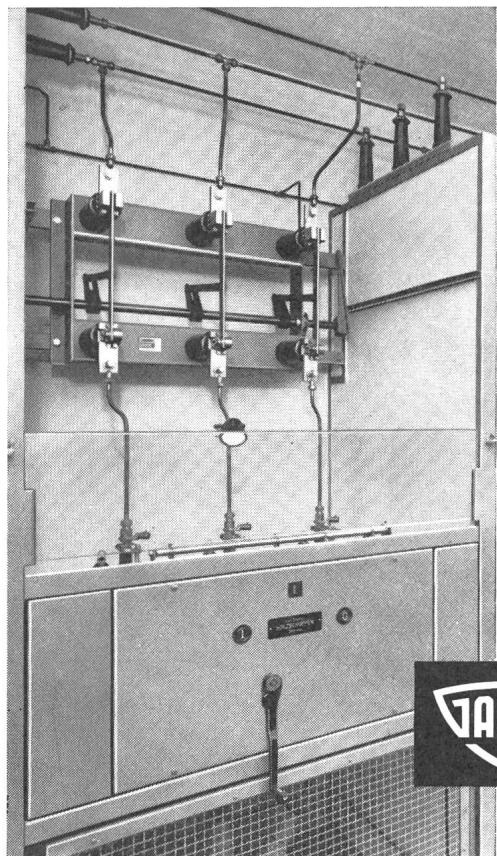
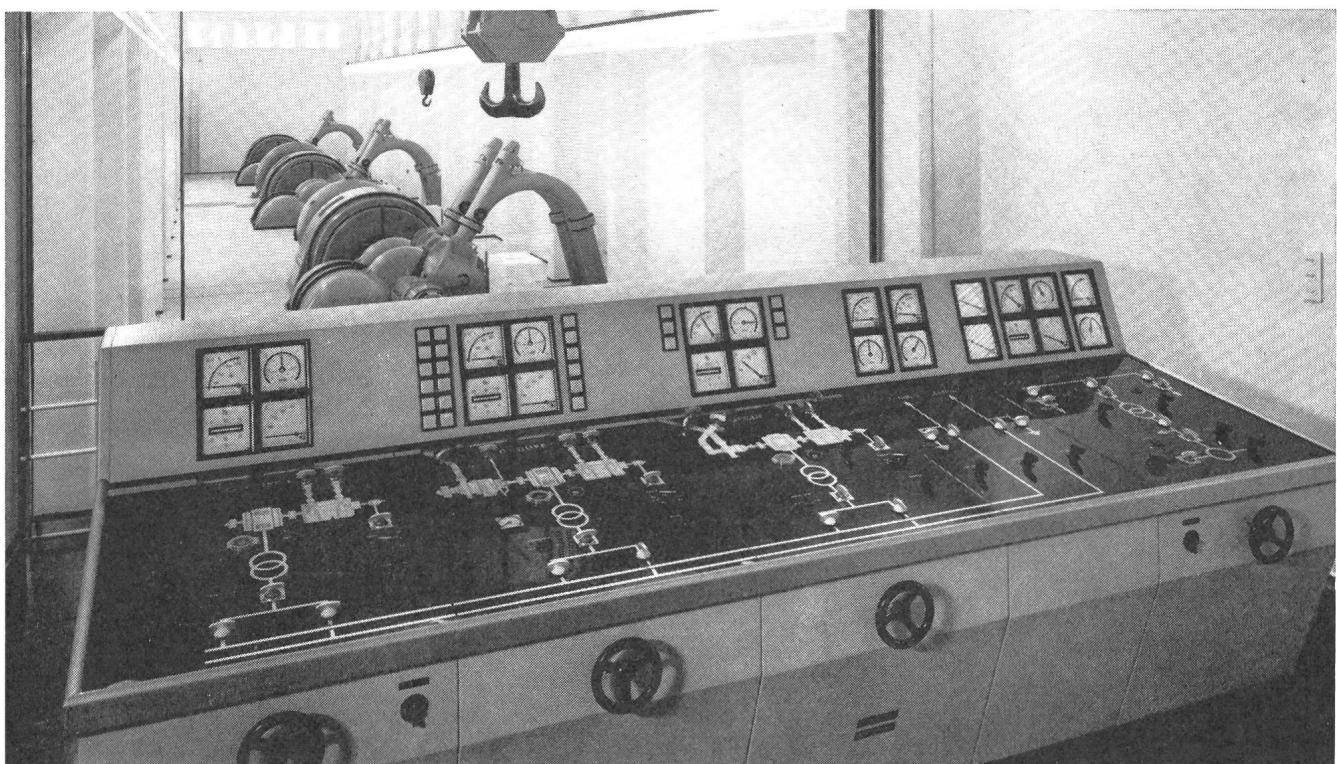
Das universelle QB Nobatron ist ein neues Gerät des grossen SORENSEN-Reglerprogramms. Wie bei den neuesten QR-Typen ist auch beim QB Nobatron die Strom-Stabilisierung möglich. Die Geräte sind für Eingang 105-125 und 210-250 V~ konstruiert. Sie arbeiten einwandfrei mit einer Eingangsfrequenz von 50-400 Hz. Die Ausgangsimpedanz beträgt durchschnittlich $0,001\Omega + 0,3 \mu\text{H}$.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte sowie das neue Gesamtprogramm im Sorensen-Regler-Katalog Nr. 2.



S O R E N S E N - A R D A G
Kernstrasse 8 Zürich 4 Telefon 051/273060

PALLAZUIT...



Die weisse Kohle, unentbehrliche Energiequelle für unsere Industrie, wird in den über das ganze Land verteilten Kraftwerken produziert.

COUPARC

Die Energieverteilung muss mit der grösstmöglichen Sicherheit erfolgen und so wird denn dem COUPARC als Schaltelement in Zentralen und Verteilanlagen sehr oft diese wichtige Funktion zugeteilt.

Für das ferngesteuerte Kraftwerk Pallazuit wurde der COUPARC wegen seiner sicheren Funktionsweise, dem einfachen Unterhalt und den kleinen Abmessungen gewählt.

GARDY SA GENF FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE HOCH- UND NIEDERSPANNUNG



Netzgeräte

Elektronisch stabilisiert. Serie 500. Ein Produkt der Firma

A. P. T. Electronic Industries Ltd.

In unserem Lande seit Jahren bestens bewährt dank höchster Präzision und Betriebssicherheit.

Ein Spitzenprodukt

Seit 5 Jahren gleiche Preise

Daten		Modell 501	Modell 502	Modell 503	Modell 504	Modell 505
Hauptausgang positiv	Ausgang	200...500 V 250 mA	200...500 V 250 mA	0...500 V 250 mA	0...500 V 250 mA	0...500 V 150 mA
	Anzahl Grobstufen	2	2	4	4	1
	Stabilisierung	± 0.02%	± 0.002%	± 0.1%	± 0.002%	± 0.1%
	Innenwiderstand (max.)	0.2 Ω	0.02 Ω	0.5 Ω	0.02 Ω	0.5 Ω
	Welligkeit (eff. max.)	2 mV	1 mV	3 mV	1 mV	3 mV
Hilfsausgänge negativ	Ausgänge	—	—	250 V 25mA 0...250 V 1 mA	250 V 25mA 0...250 V 1 mA	250 V 25mA 0...250 V 1 mA
	Stabilisierung	—	—	± 0.05%	± 0.002%	± 0.05%
	Innenwiderstand (max.)	—	—	1 Ω	0.01 Ω	1 Ω
	Welligkeit (eff. max.)	—	—	2 mV	1 mV	2 mV
Unstabilisierter positiver Ausgang		470 V 630 V	470 V 630 V	320 V 470 V 630 V	320 V 470 V 630 V	630 V
Heizspannung		6.3 V 10 A	6.3 V 10 A	6.3 V 10 A	6.3 V 10 A	6.3 V 10 A
Preis in Fr.		1 195.—	1 485.—	1 350.—	1 595.—	1 265.—
Modelle mit erhöhtem Strombereich	350 mA	Modell 506	Modell 507	Modell 508	Modell 509	—
		1 290.—	1 580.—	1 445.—	1 695.—	—
Gleiche Daten wie oben	500 mA	Modell 510	Modell 511	Modell 512	Modell 513	—
		1 500.—	1 790.—	1 655.—	1 910.—	—

Standardausführung: Alle Modelle werden geliefert für Montage in 19"-Gestelle und sind vollständig eingeschalt mit perforierten Platten.

Zubehör: Für Tischaufstellung stehen folgende Extras zur Verfügung:
Seitenrahmen aus Holz mit Gummifüßen p. P. . . . Fr. 36.—
Stahlgehäuse entsprechend Abbildung Fr. 145.—

Preise verstehen sich franko, verpackt, verzollt und inkl. Wust (Änderungen vorbehalten).

Generalvertretung für die Schweiz:

VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN	
SILECTRA	G. GLATZ & CO. ZÜRICH 36 SEEBAHNSTR. 109 TELEPHON (051) 33 03 38
VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN	



OSRAM PRÄSENTIERT ALS TECHNISCHE NEUHEIT

Die 5 Vorteile der neuen OSRAM HWL

1. Lebensdauer doppelt so lang wie bei den bisherigen Mischlicht-Lampen, **sechsmal länger als normale Glühlampen.**

2. Lichtstromerhöhung

	bisher HWA	neu HWL
160 W	2750 lm	2900 lm
250 W	4800 lm	5000 lm
500 W	11000 lm	12000 lm
1000 W	—	28000 lm

3. Lichtausbeute bis zu 50% höher als bei Glühlampen gleicher Leistung, daher wirtschaftlichere Lichterzeugung.

4. Lichtfarbe tageslichtähnlich mit guter Farbwiedergabe

5. Anschluss Vorschaltgerät überflüssig

Bestehende Glühlampen-Beleuchtungen können mit HWL-Lampen durch einfaches Auswechseln **sofort verbessert** werden.

Anwendung

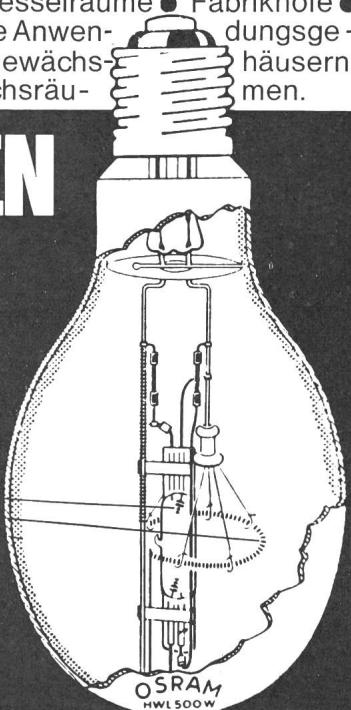
Als Beispiel einige vorteilhafte Anwendungsmöglichkeiten: Straßen • Plätze • Brücken • Tunnel • Parkplätze • Wagendepots • Tankstellen • Werk-

hallen • Werkstätten • Kesselräume • Fabrikhöfe • Lagerplätze • Besondere Anwendungsbiete: Beleuchtung von Gewächshäusern, Terrarien und Tierversuchsräumen.

OSRAM-MISCHLICHT-LAMPEN MIT LEUCHTSTOFF TYP OSRAM HWL



Quecksilberdampfbrenner
Wolframdraht-Wendel
Fluoreszierender Leuchtstoff



Klarer sehen — auf OSRAM bestehen

OSRAM AG, Zürich 22 Tel. 051/32 72 80

Neuheiten in Mess- und Kernapparatur

stellt aus **Elektrum**

Polnische Ausenhandelszentrale

**auf der INEL-1963 in Basel,
Halle 11, Stand 229**

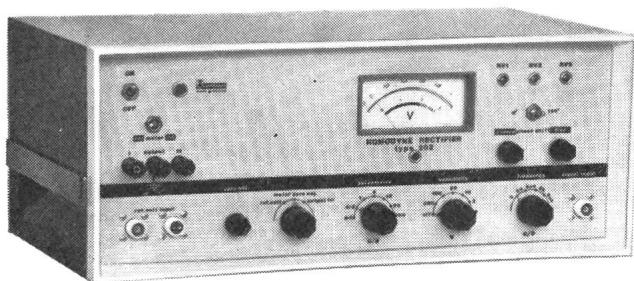


Verseuchungs-Monitor für
Hände, Schuhwerk und Bekleidung

Wir empfehlen besonders:

**Mikrowellen Ferrit-Isolatoren
und Zirkulatoren**
Netzstabilisatoren 0,05 %—10 KVA
Speisegeräte
Hochfrequenzgeneratoren
Breitband-Oszillographen
Nanoamperemeter
Servicegeräte

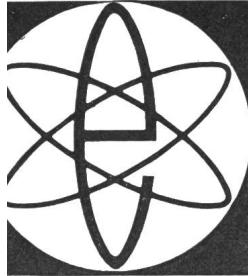
GM- und Neutronenzähler
Einkristalle
Radiometrische Apparaturen
Szintillationszähler
Industrie-Isotopenapparaturen



Phasendetektor Type 202

Prospektmaterial zur Verfügung auf dem Stand
Schriftliche Anfragen: ELEKTRIM

Warszawa 1, Czackiego 15/17, Polen
Telegramme: Elektrum Warszawa
Telex: 81-347 · Postbox: 638.

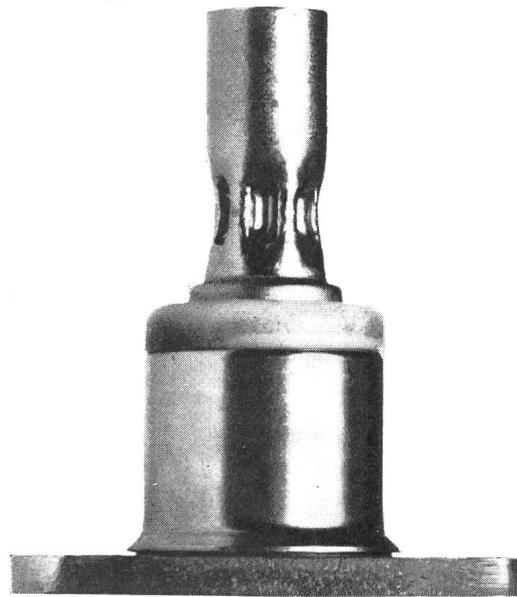
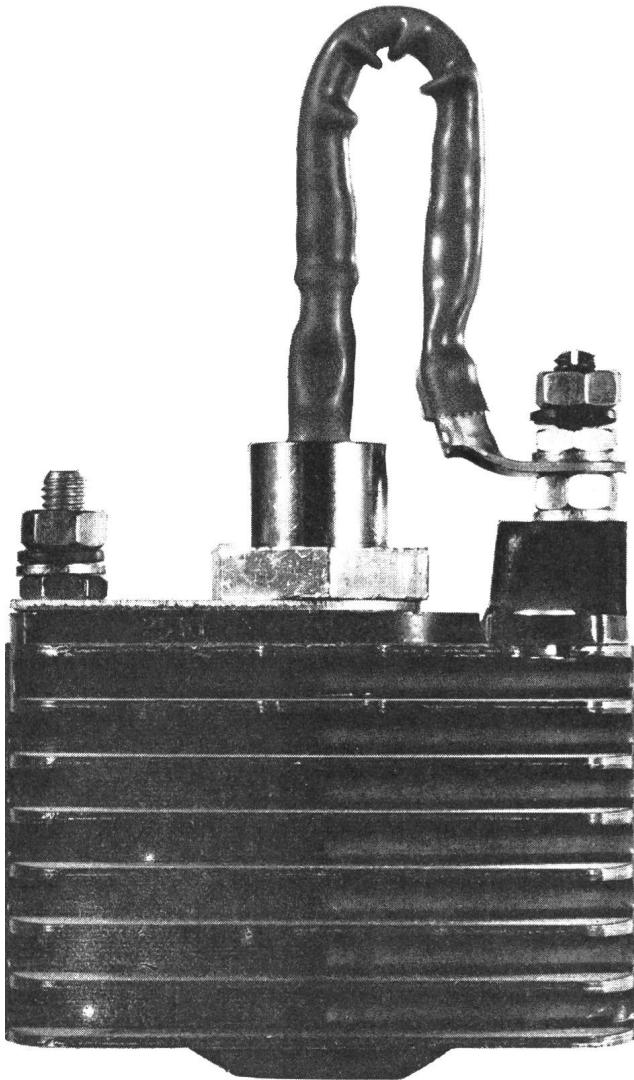


PHILIPS
Electronic Tips

eben Auskunft über Elektronenröhren u. Einzelteile, Halbleiter u. Baueinheiten

2

Silizium-Leistungsdioden



**Zu den Silizium-Leistungsdioden sind
passende, normierte Kühlkörper lie-
ferbar.**

**Wir senden Ihnen gerne ausführliche
Unterlagen.**

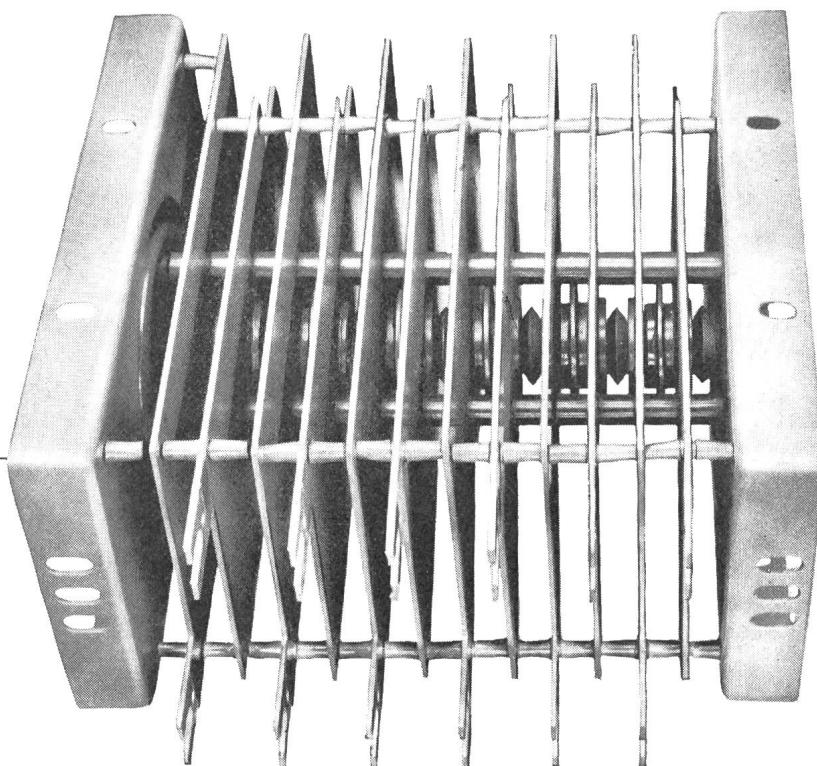
Typ	I_D A	I_{Dsurge} A	$-V_D$ V	$-V_{DM}$ V
OA 210	0,5	5	400	400
OA 214	0,5	5	700	700
OA 211	0,4	4	800	800
BY 100	0,5	—	800	1250
BYZ 13/19	6	75	200	300
12/18	6	75	400	600
11/17	6	75	600	900
10/16	6	75	800	1200
BYY 22/23	10	300	200	400
67/68	10	300	300	600
24/25	10	300	400	800
69/70	10	300	500	1000
71/72	10	300	600	1200
BYY 21/20	12	140	75	200
OA 31	12	90	85	85
BYZ 14/15	40	800	200	400
BYY 73/74	40	800	300	600
15/16	40	800	400	800
75/76	40	800	500	1000
77/78	40	800	600	1200
BYY 93/94	150		400	800
95/96	150		600	1200

PHILIPS AG. ZÜRICH
Electronica/Tel.(051)258610



SIEMENS Silizium- Gleichrichter

Eine technische Neuheit mit entscheidenden Vorteilen: hermetisch gekapselte Dioden mit lotfreien Edelmetall-Druckkontakte. SIEMENS-Silizium-Gleichrichtersäulen sind preisgünstig ab Lager lieferbar.



Silizium-Gleichrichtersäule Type SSi
6 K 0120 mit 6 Dioden. Nennsperrspannung (Scheitelwert) 200V. Nennanschlussspannung (Effektivwert) 125 V. Abmessungen: 13 cm hoch, 26 cm breit, 23 cm lang

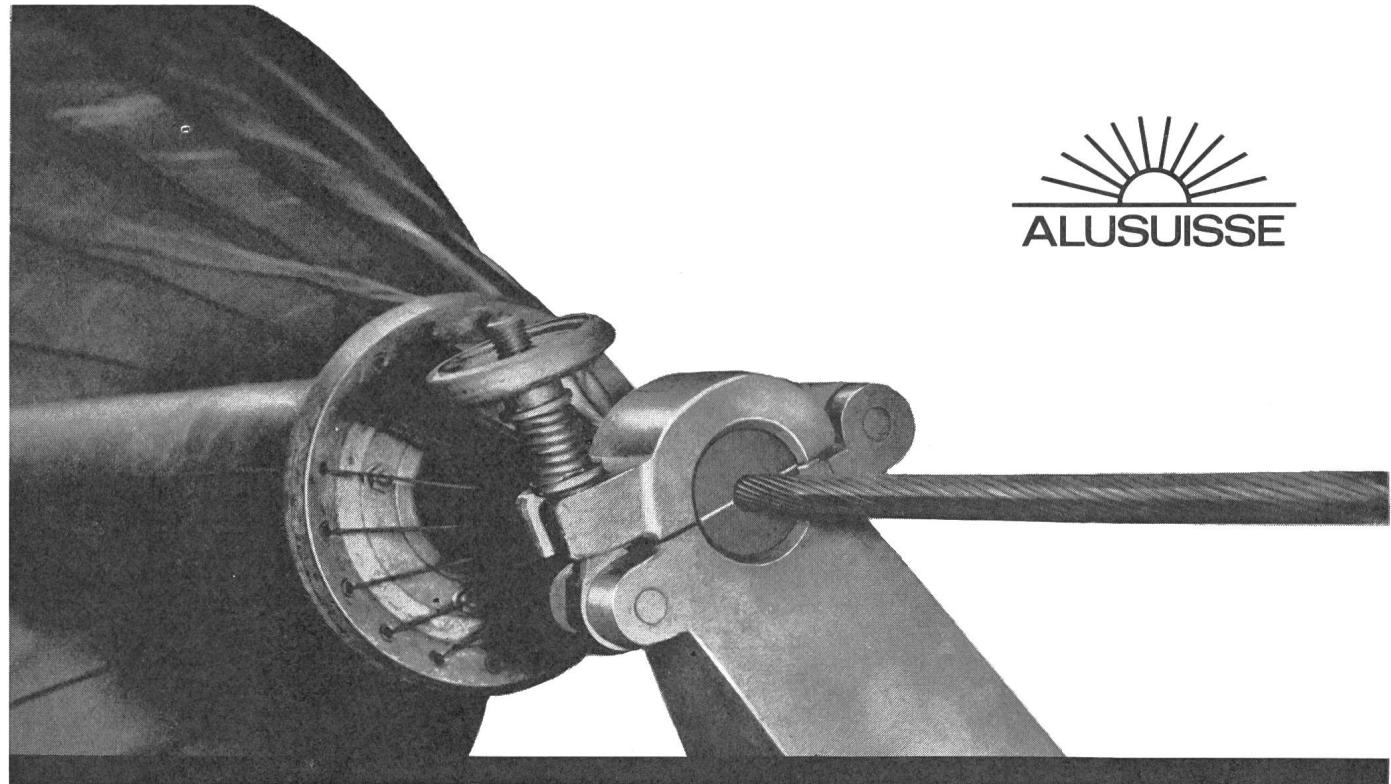
Nenngleichstrom
in Drehstrom-Brückenschaltung
in Doppelstrom-Schaltung ohne Saugdrossel
in Doppelstrom-Schaltung mit Saugdrossel

	bei Eigenbelüftung	bei Fremdbelüftung
150 A	350 A	
250 A	570 A	
300 A	700 A	

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AKTIENGESELLSCHAFT

Zürich 1,
Löwenstrasse 35, Telefon 051/25 36 00

Lausanne,
Chemin de Mornex 1, Téléphone 021/22 06 75



Reinaluminium und die ALUSUISSE-Legierung ALDREY leisten seit Jahrzehnten unter den verschiedensten Betriebs- und Klimaverhältnissen vortreffliche Dienste.

Die hohe elektrische Leitfähigkeit des Aluminiums, sein leichtes Gewicht und seine Korrosionsbeständigkeit haben den Bau von Freileitungen auch über die Alpen erleichtert. Die ausgezeichneten Festigkeitseigenschaften von ALDREY ermöglichen grosse Spannweiten und leichtere Tragwerke.

Durch Aluminium wird die Übertragung von Strom über weite Strecken wirtschaftlicher gemacht.

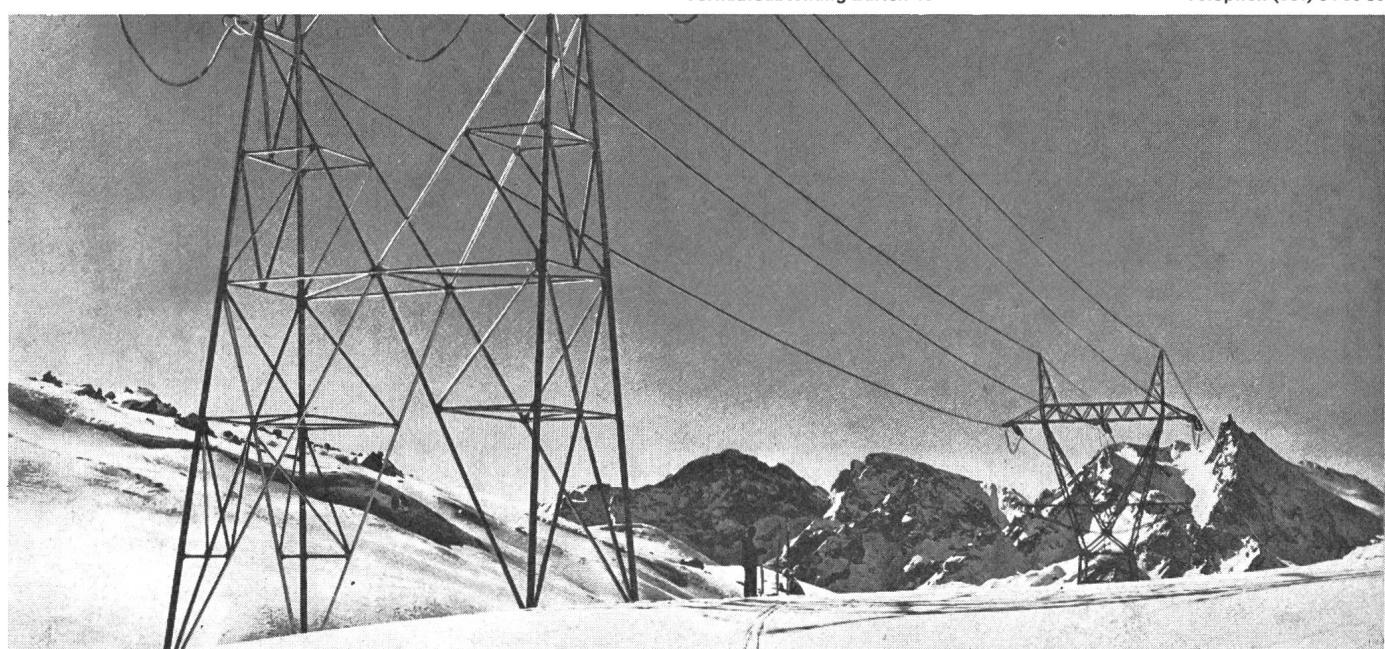
Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

ALUMINIUM-FREILEITUNGEN

SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG

Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80



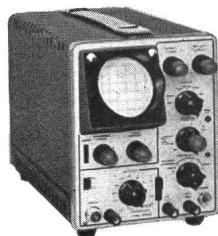
Die Firma
stellt ihr Lieferprogramm vor:

DEWALD AG

Abt. Elektronik

Geräte und Bauteile für Forschung, Betriebe und Fabrikation

Mess- und Prüfgeräte



Messoszilloskope
Oszilloskop-Aufnahmekameras
Transistorisierte portable Messgeräte und Oszillatoren
Digital Counter
Doppelimpuls-Generator
Decade Counter, Counting Rate Meter
Gaussmeter, Schichtdicke-Messgeräte
Elektronische Messgeräte, Multimesureur

TELEQUIPMENT
SHACKMAN
LEVELL
LEVELL
LABGEAR
LABGEAR
EMPIRE
LEMOUZY

Nukleartechnik

Hot Labor Ausrüstungen: Manipulatoren, ferngesteuerte Vorrichtungen und Maschinen für radioaktive Materialien
Spezielle TV Kameras für Nuklearanlagen
Elektronische Geräte

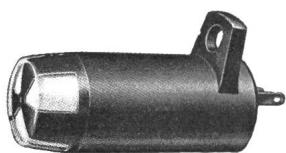
PYE
PYE
LABGEAR

Television

Fernsehanlagen für Industrie und Wirtschaft
Studiofernsehen
Aufnahmeröhren Image Orthicon und Staticon

PYE
PYE
CATHODEON

Bauteile



Schwachstrombauelemente
Schauzeichen, Kellogg-Schalter, Leuchttasten
Glimmer-Kondensatoren
Metalle für Halbleiterfabrikation
Gedruckte Schaltungen, Miniaturisierungstechnik
Styroflex-Kondensatoren
Steckverbindungen
Hermetische Durchführungen Kovar-Glas
Miniatur-Relais
Magnetische Abschirmbleche

SASSE
SASSE
JOHNSON MATHEY
JOHNSON MATHEY
RUWEL WERKE
RUWEL WERKE
SOGIE
US COMPONENTS
CARBORUNDUM
RELAIS STPI
MAGNETIC SHIELD

DEWALD AG

Seestrasse 561

Zürich 2/38

Telefon 051 451300

INEL Stand 371 Halle 13 Basel
FERA Stand 15 Tonhalle Vestibül Zürich

aus unserem
Fabrikations-
programm:



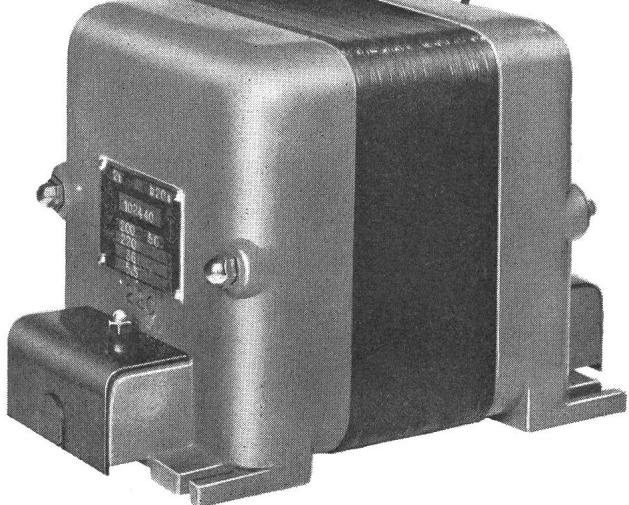
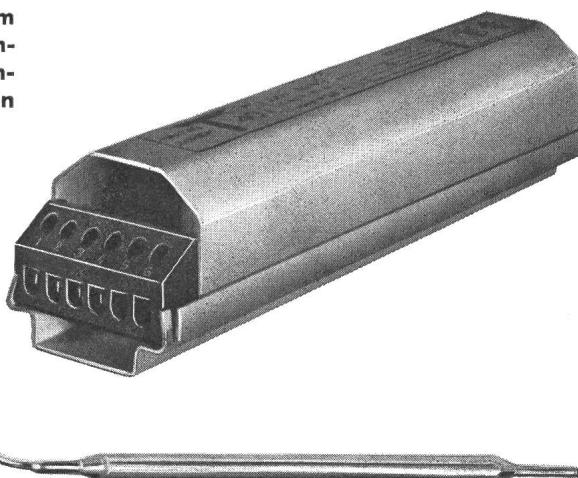
Trafag-Thermostate

mit Flüssigkeitsfühlern nach eigenen Patenten gebaut, sind bekannt durch kleinste Schaltdifferenzen und höchste Zuverlässigkeit. Temperaturbereiche zwischen -30 und 350°C. Ein- und Mehrfach-Thermostate — unsere Spezialität! Vertretungen bereits in 21 Ländern.

trafag

Vorschaltgeräte

für Fluoreszenzlampen, hergestellt aus sorgfältig ausgewählten Materialien, mit niedrigen Betriebstemperaturen, kleinem Selbstverbrauch und genau eingehaltenen Daten. Vakuumimprägniert. Jedes Gerät ist einzeln geprüft!



Kleintransformatoren

Seit 20 Jahren bauen wir Ein- und Dreiphasentransformatoren bis 60 kVA, Neon-Transformatoren, Drosselspulen, vergossene Transformatoren für Hochspannung, Magnetspulen usw. Wir haben kurze Lieferfristen die genau eingehalten werden und ein vorzügliches Ingenieur-Team steht Ihnen zur Verfügung.

TRAFAg AG ZÜRICH 1/23

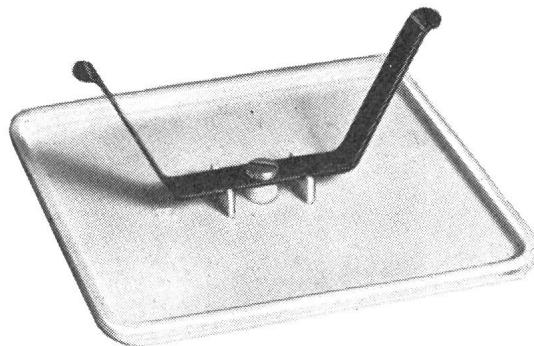
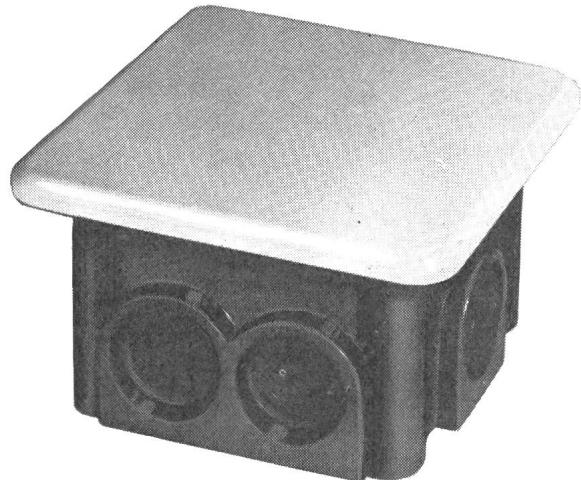
Bureau: Gessnerallee 40

Telefon (051) 25 34 83

Fabrik in Männedorf ZH

AGRO-Blindabdeckplatten

für UP-Holz- und Bakelit Einbaukästen

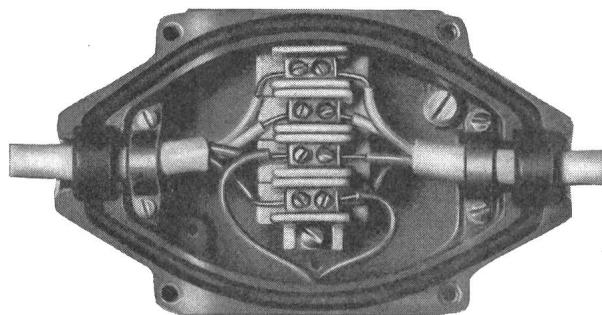


- Ohne Werkzeug montier- und demontierbar
- Keine sichtbaren Befestigungslöcher
- Lieferbar in den Farben weiss 61 und crème 62
- Passend für Einlasskästen Gr. 1 86 x 86 mm

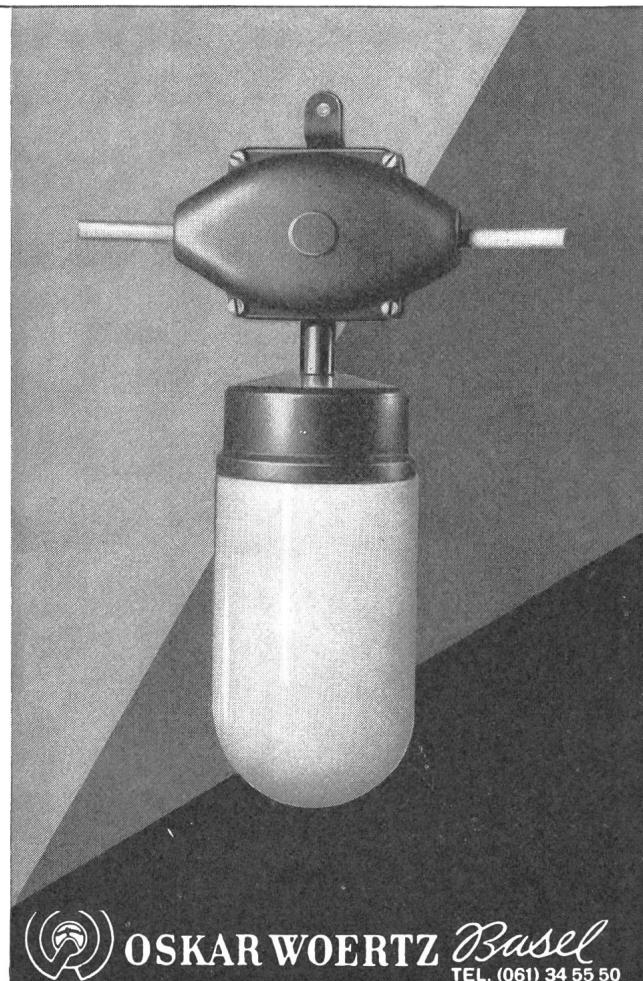
AGRO AG Elektrotechnische Fabrik Hunzenschwil AG 064 343 68

Abzweigdosen 2 teilig

für durchlaufende Kabel
von 2,5 bis 10 mm²



auch geeignet
zum Anbau von Armaturen
für die Beleuchtung von
Tunnels und Stollen



OSKAR WOERTZ *Basel*
TEL. (061) 34 55 50

**Länge der
Würfelkanten
Das Werkstück**

12,7 Millimeter

Der Hersteller

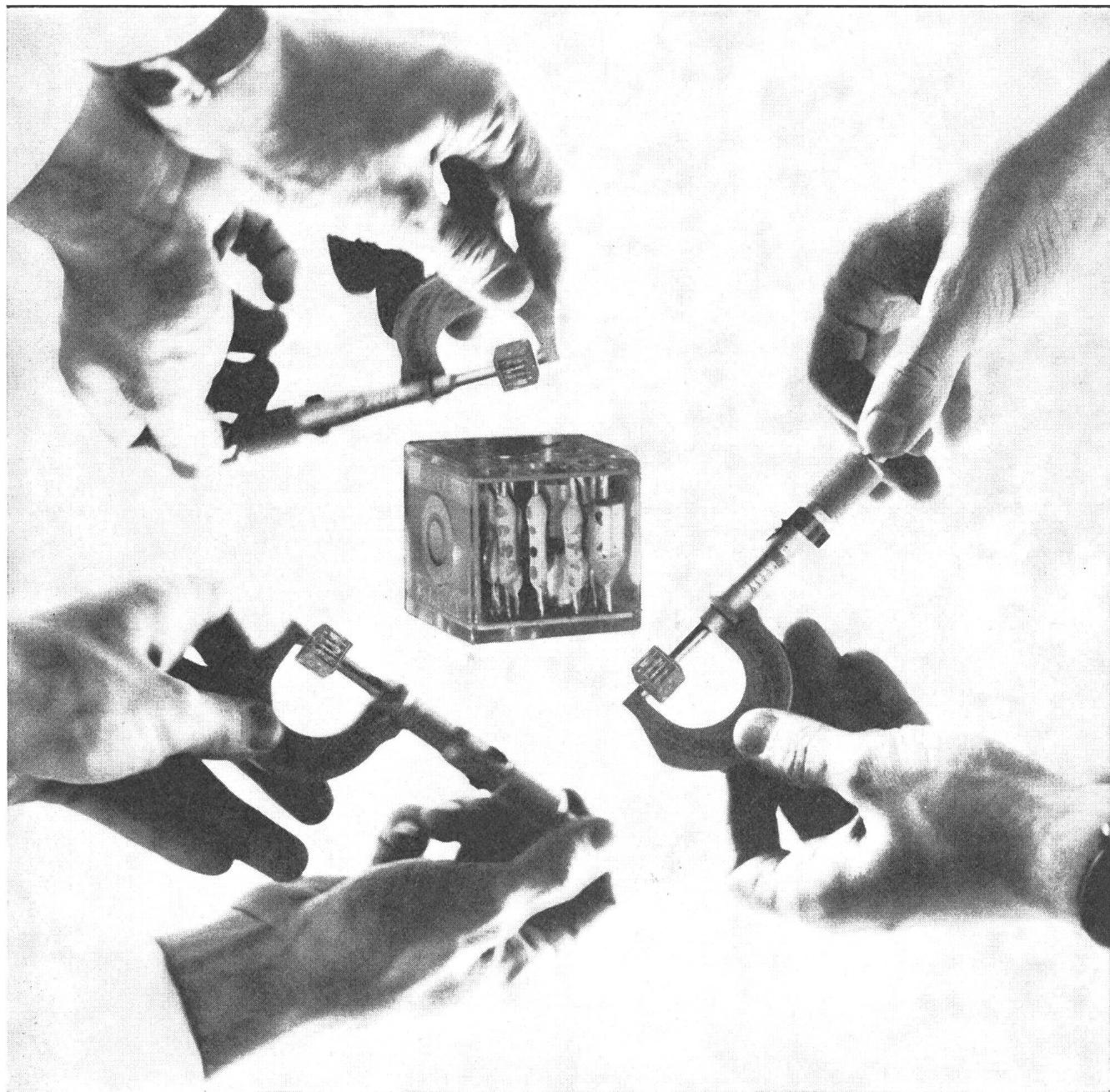
**in Epoxydharz eingebetteter
Mikrominiatur-Vorverstärker
für die Ausrüstung
telemetrischer Geräte**

Das Epoxydharz

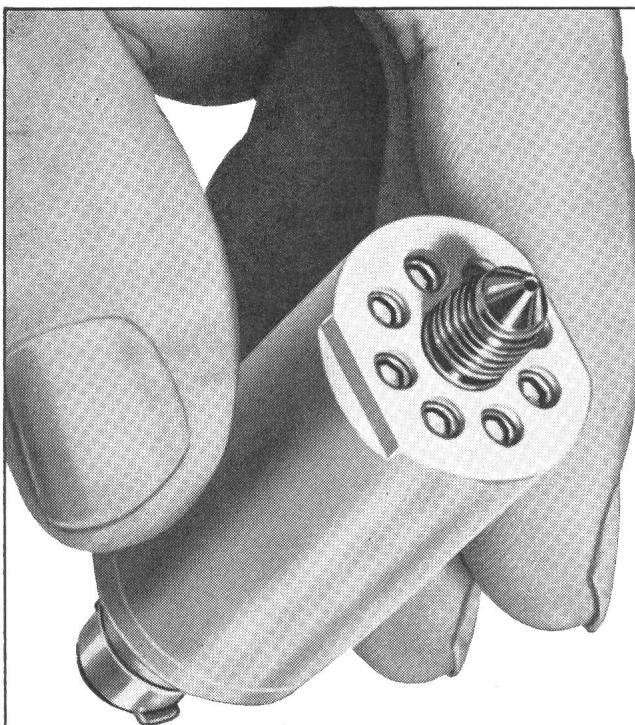
**McMichael Radio Ltd.,
Slough, England**

Das Epoxydharz [®] **Araldit MY 753**

...nach Mass



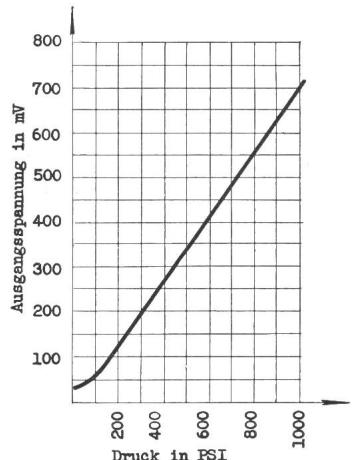
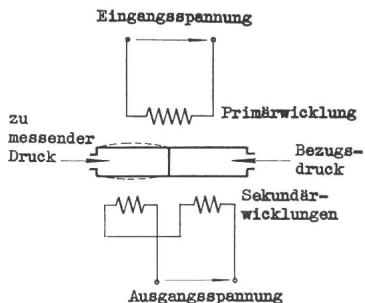
Compu - Tran-Druckgeber



Differentialtransformatoren mit einem unbeweglichen Kern in der Form eines zweiteiligen Hohlzylinders messen Druckunterschiede von Gasen und Flüssigkeiten.

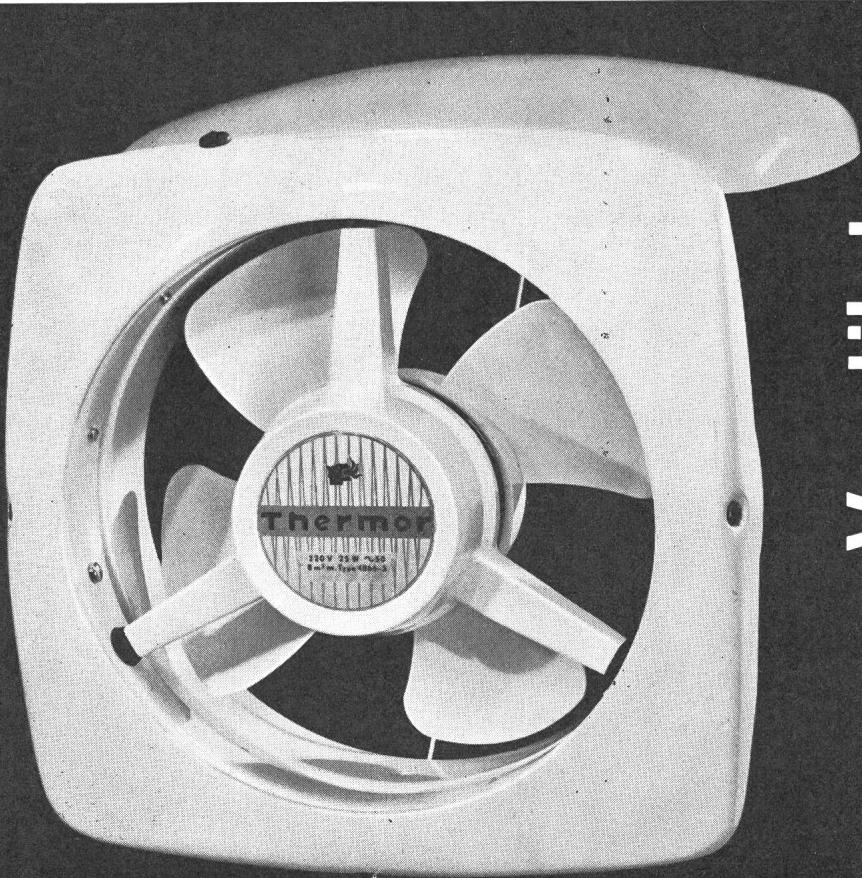
Die magnetische Kopplung zwischen der primären und den beiden sekundären Wicklungen ist von der Permeabilität des Kernmaterials abhängig, die der durch den angelegten Druck verursachten Dehnung der Kammerwände proportional ist.

Ausführungen für Grenzdrücke von 28 kg/cm² bis 700 kg/cm² bei einer Linearität von 1%.



TELION  **elektronik**

Telion AG. Albisriederstr.232 Zürich 47 Tel.051/54 99 11



Thermor-Ventilatoren

für die gründliche, zugfreie Entlüftung

Protos-Standard Fr. 75.- elegantes, unverwüstliches Gehäuse, leiser Lauf, einfacher, immer funktionierender Deckelverschluss, wartungsfrei, überall leicht einzubauen, auch in Doppel- und Verbundfenster

Protos De Luxe Fr. 115.- für Belüftung und Entlüftung mit je 2 Drehgeschwindigkeiten, zusätzlich 5-Stufen-Schalter

Verlangen Sie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt

Generalvertretung für die Schweiz:

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG ZÜRICH

BERN LAUSANNE SEH 14.53



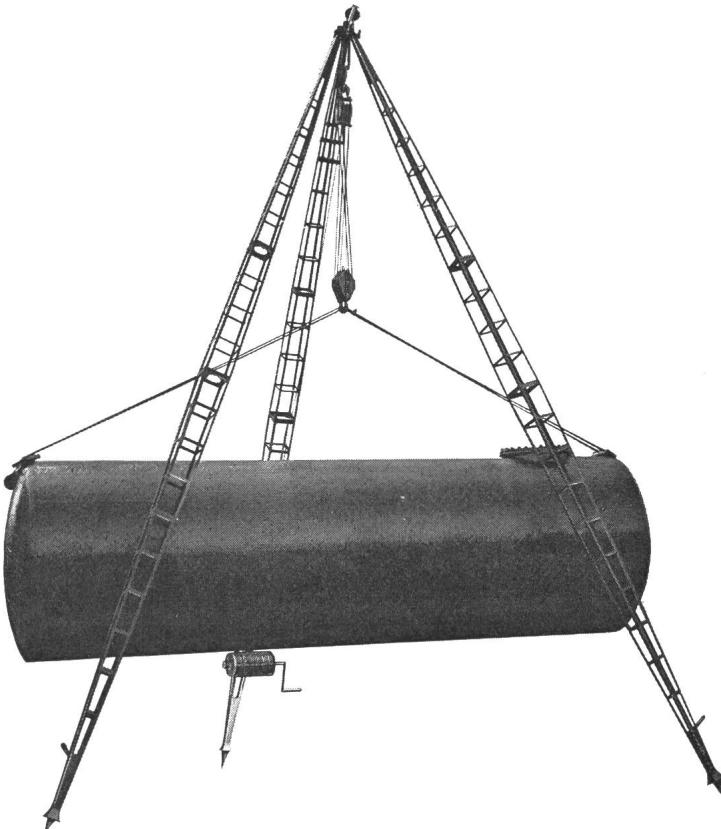
Zuverlässiges Montagematerial

trägt wesentlich dazu bei, dass die Monteure auch auf schwierigen Baustellen rasch vorankommen und dass die Termine eingehalten werden können.

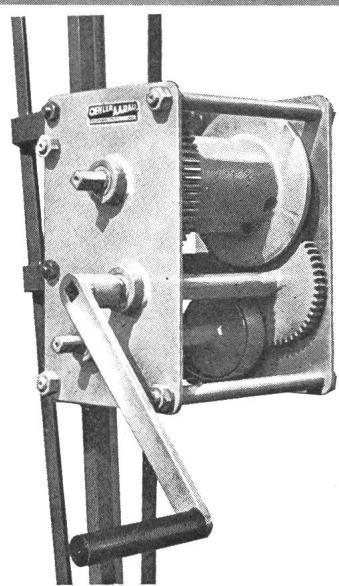
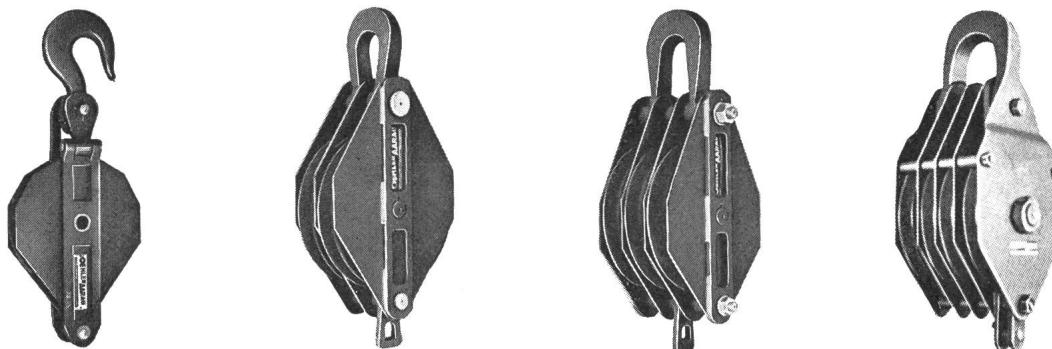
Seit Jahrzehnten führen die Eisen- und Stahlwerke Oehler Montagen im Gebirge durch. Im Laufe dieser Zeit wurden dank der gesammelten reichen Erfahrung Hilfsmittel entwickelt, welche hohen Anforderungen gewachsen sind und spezifische Vorteile aufweisen. Ihre grundlegenden Eigenschaften sind:

- erstaunlich geringes Gewicht
- trotzdem grundsolide Ausführung
- wenn nötig gute Zerlegbarkeit

Leichtstahl-Dreibein für eine Tragkraft bis 5000 beziehungsweise 10 000 kg (Höhe 8 und 10 m).



Seilflaschen (Drahtseilkloben); Seilrollen aus Stahl mit grossem Durchmesser, auf Kugellagern laufend; Lsthaken aus gesenkgeschmiedetem Stahl.



Handwinden verschiedener Ausführung von 250 bis 2000 kg Tragkraft, einfache robuste Konstruktion.

Verlangen Sie unverbindlich ausführliche Prospekte!

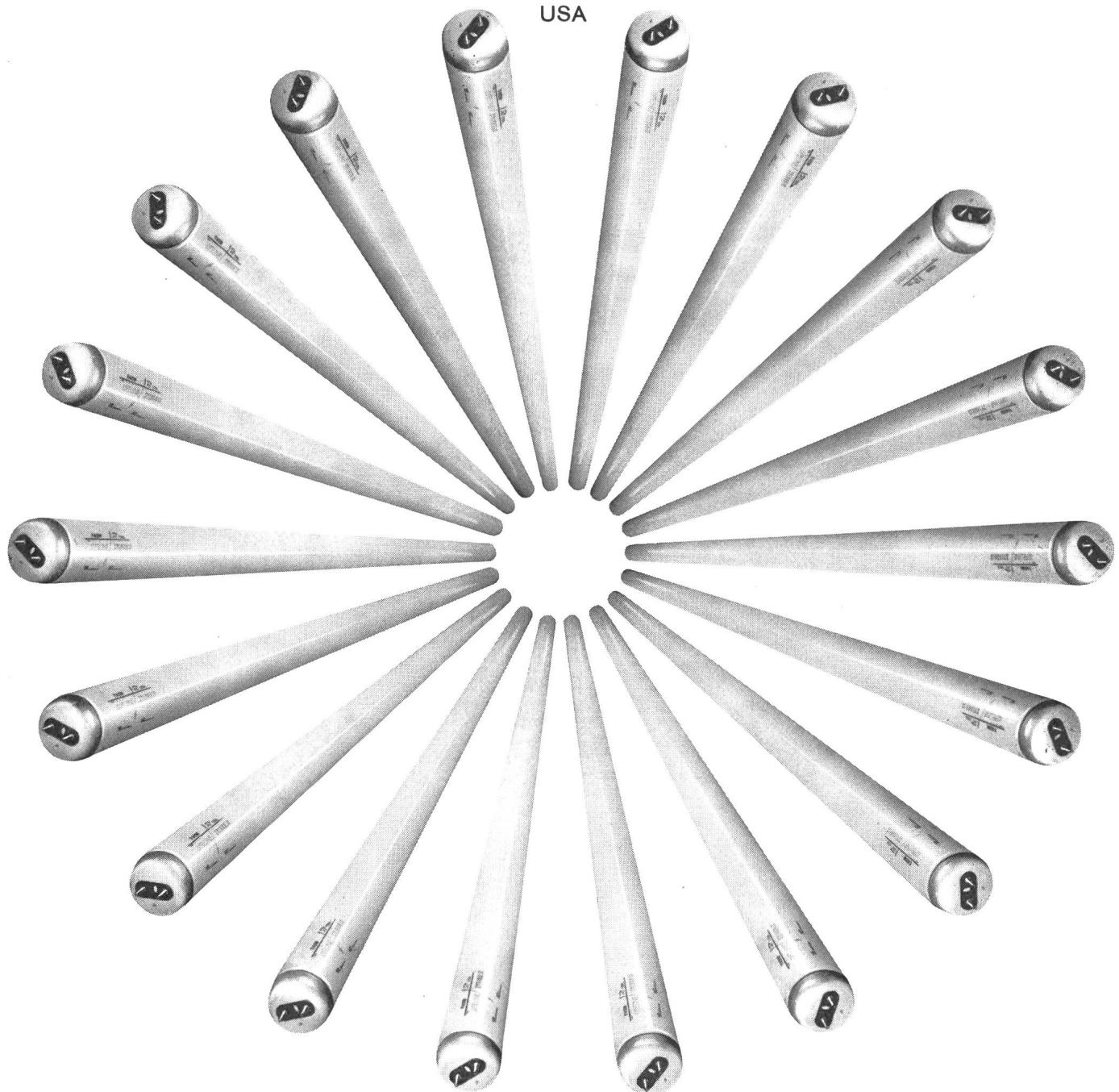
Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG, Aarau,
Telephon (064) 2 25 22.

OEHLER AARAU



20%
LÄNGERE LEBENDAUER
9000
STUNDEN
SYLVANIA
LIFELINE

MADE IN
USA



TRACO TRADING COMPANY LIMITED **ZURICH**

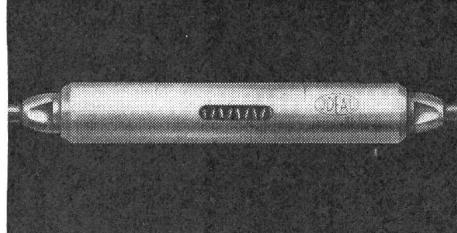
Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 2712 91

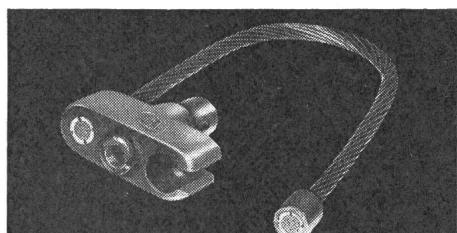


Aus unserem Fabrikationsprogramm:

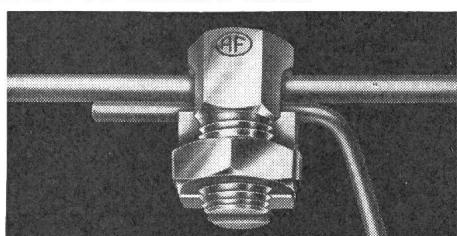
I D E A L - Muffen 3 mm Ø - 150 mm²



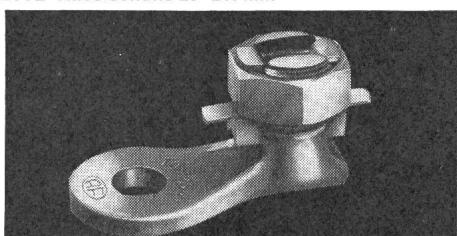
I D E A L - Konusendverbinder



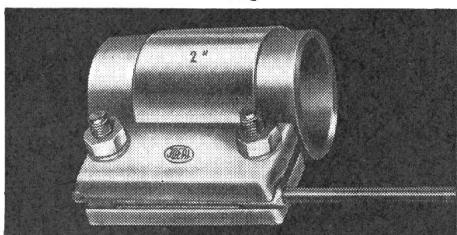
S E R R O D U R - Klemmen 10 - 240 mm²



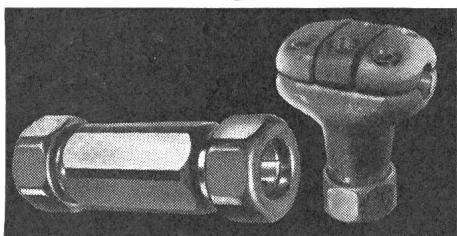
I D E A L - Kabelschuhe 25 - 240 mm²



I D E A L - Briden für Netzerzung



A F - Verbinder für Schaltanlagen



zuverlässig ...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbin-

dungsmaterials für elektrische Leitungen. Von

der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-

Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse

den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

Bezug durch VLE-Grossisten

ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

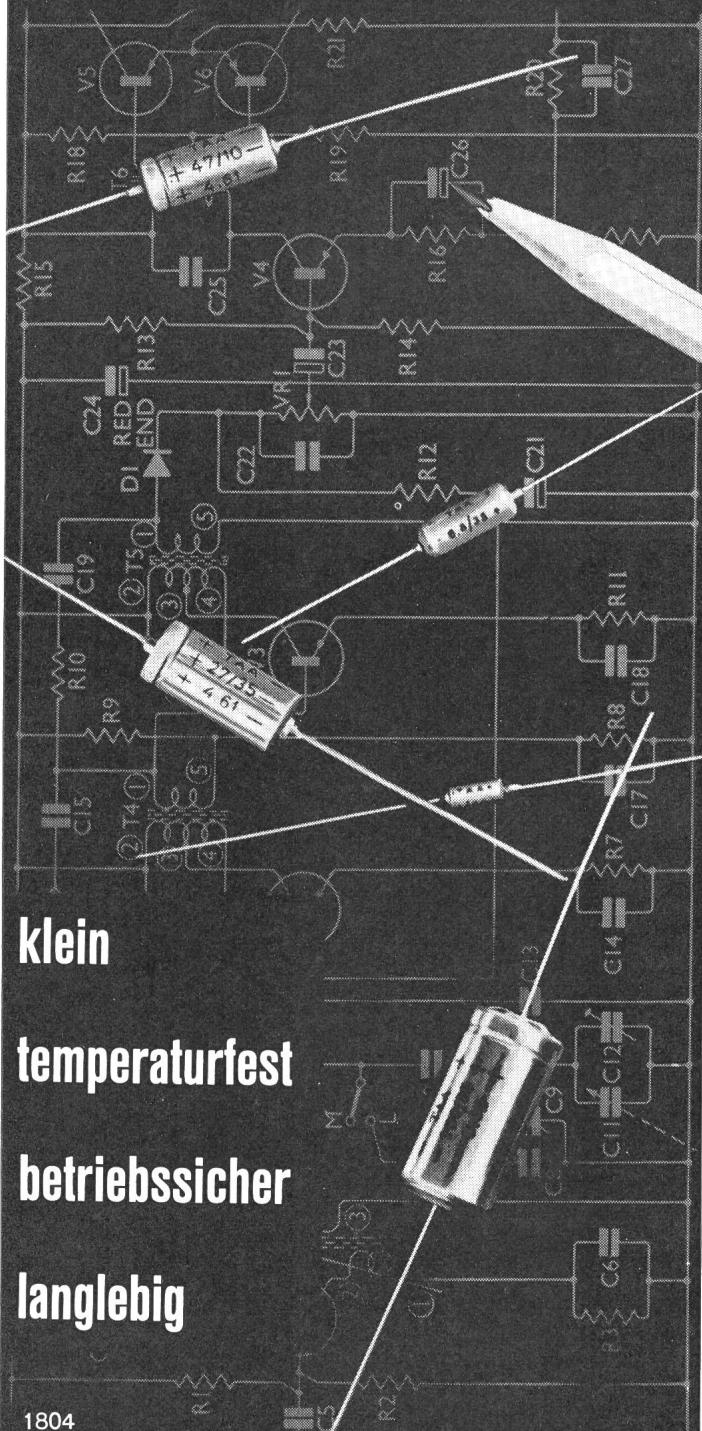


0 065 / 3 66 75

ITT*Standard*

Tantalkondensatoren

mit festem Elektrolyten



1804

ITT*Standard*EINE ABTEILUNG DER
STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH

Maxim-Herde Kernstück moderner Küchen

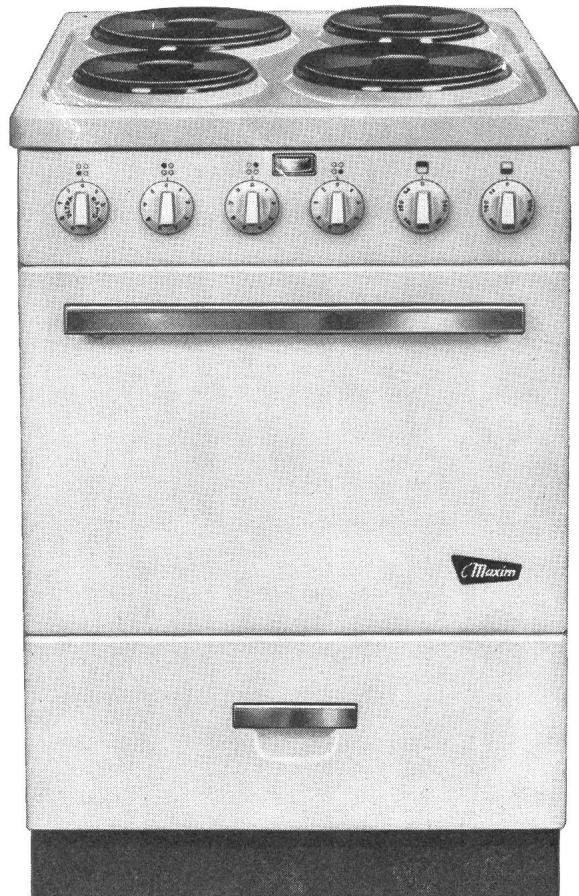
Freistehend oder eingebaut in eine Maxim-Normkombination, immer wird ein Maxim-Elektroherd zum Kernstück der Einrichtung. Die neue Form mit Infrarot-Grossbackofen, herdbreiter Backofentüre und moderner Schalterfront zeichnet alle neuen Herdmodelle Super aus.

Modell Standard-Super:

Automatischer Backofenregler und Ultrarapidplatte. Auf Wunsch mit Vorwählschalter.

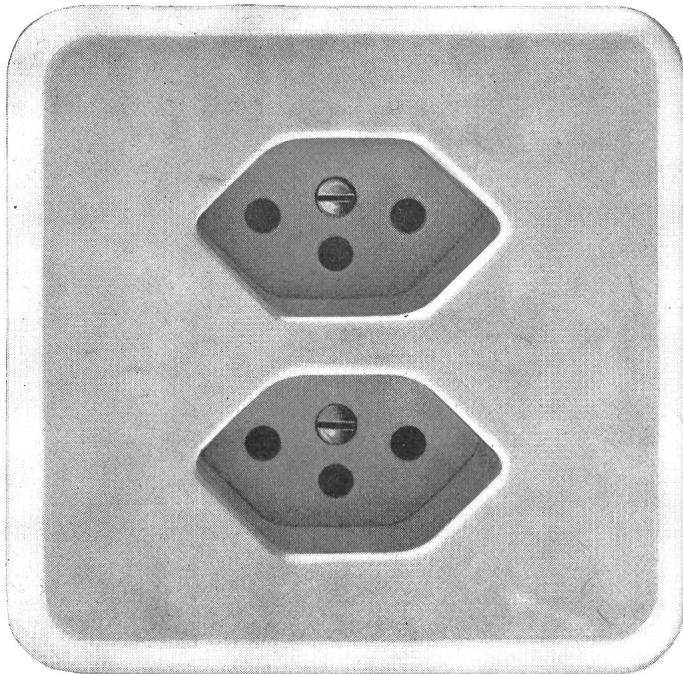
Modell Patrizia-Super:

Zwei Regler für Ober- und Unterhitze, grosse Rollschublade und Signallampe. Auf Wunsch mit Infrarot-Grillausrüstung.

**Maxim**

Maxim AG Aarau
Fabrik für thermo-elektrische Apparate

INEL 63, Halle 11, Stand Nr. 161



Doppel-Steckdose
mit Schutzkontakt, für
Unterputz-Montage

2 P + E, 10 A 250 V

Gr. I Pmi = 86 x 86 mm Nr. 73103 Pmi



Adolf Feller AG Horgen

Diese Steckdosen sind mit
Isolierpresstoff-Abdeckplatten
in den Farben 61 (crème-weiss)
oder 62 (elfenbeinfarbig),
lieferbar.

WIDERSTANDSDRÄHTE

IN KONSTANTAN

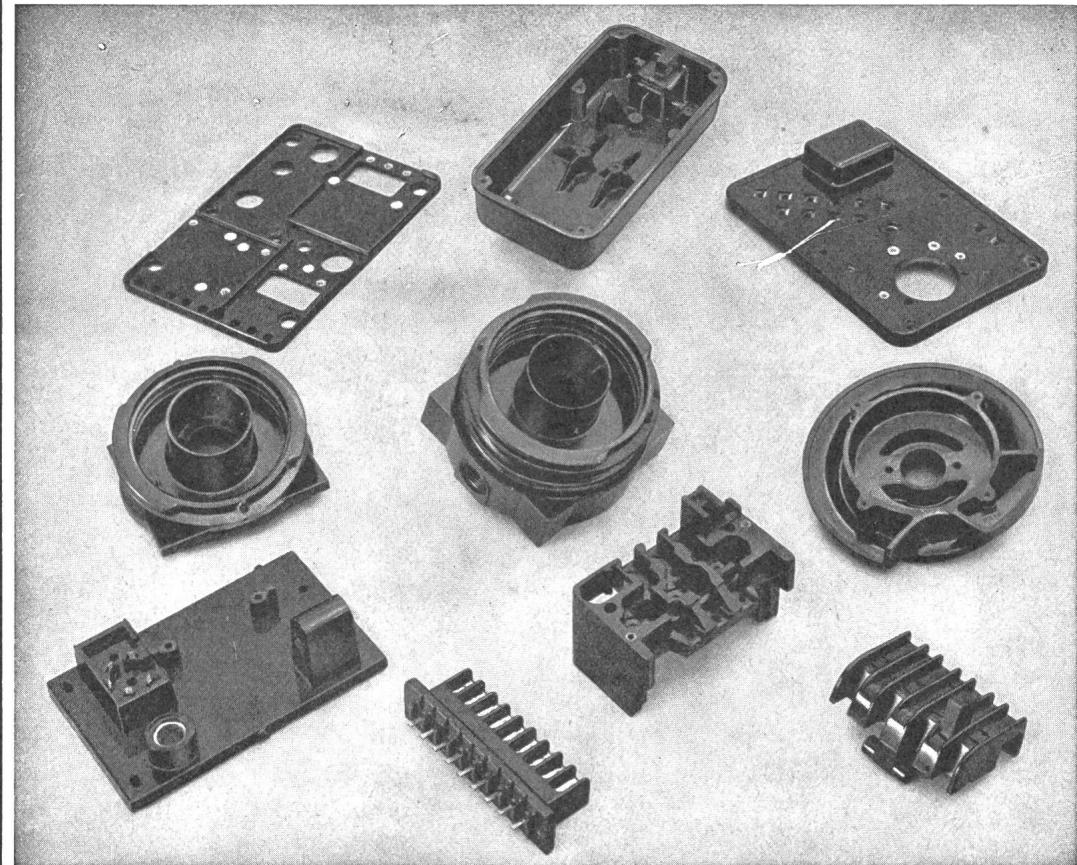
NICKELIN

BIS 0,04 MM

Ø



SELVETHUN

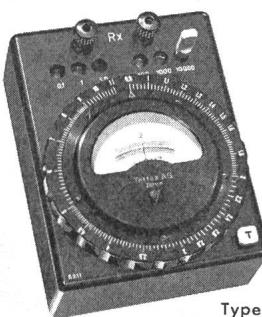


PRESS-
UND
SPRITZTEILE
AUS
ALLEN
KUNSTSTOFFEN
FÜR
JEDEN
VER-
WENDUNGS-
ZWECK

EIGENER
WERKZEUG-
BAU

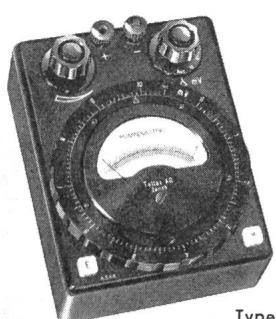
OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)

Telefon (062) 2 77 81



Betriebs-Meßgeräte

- **Bequem in der Größe**
- **Einfach in der Bedienung**
- **Genau in der Messung**
- **Anspruchslos in der Wartung**



Typ 2101	Wheatstonebrücke	0.09 Ω ... 110 000 Ω	± 0.5 %
Typ 2102	Thomsonbrücke	10 ⁻³ (10 ⁻⁵) Ω ... 1.1 Ω	± 1 %
Typ 2103	{ Komb. Fehlerorts- Wheatstonebrücke	Murray / Küpfmüller / Graf	± 0.2 %
Typ 2104	Klein-Kompensator	0.09 Ω ... 110 000 Ω	± 0.5 %
Typ 2105	Temperatur-Meßbrücke	0 ... 50 mV (5 Stufen)	± 0.5 %
Typ 2106	RLC-Meßbrücke	Beliebige Bereiche { 0.1 Ω ... 110 000 Ω 5 μ H ... 11 H 5 pF ... 110 μ F } 0 ... 100 Meg Ω / 500 V- 0 ... 100 Meg Ω / 300 V-	± 0.2 % ± 0.3 % ± 3 % ± 3 %
Typ 5401	Isolationsprüfer		
Typ 5405	Isolationsprüfer		

Alle Geräte in der Regel ab Lager lieferbar.
Verlangen Sie nähere Prospekt-Unterlagen mit Preisangaben durch

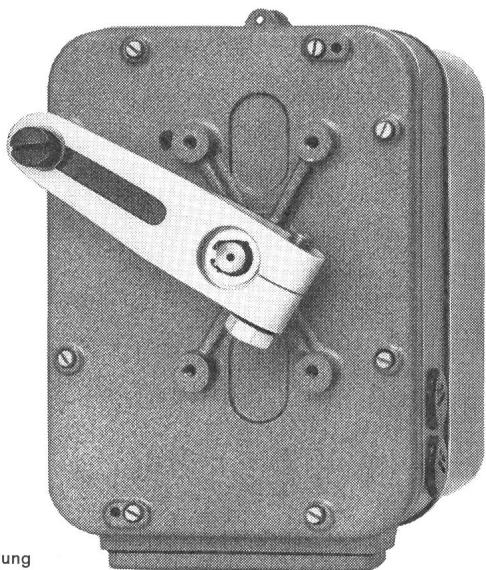
TETTEX A.G. ZÜRICH

General-Vertretung für die BRD: Ingenieurbüro Hubert Burster VDI

Fabrikation elektrischer Präzisions-Meßgeräte
Rötbuchstraße 45 Postfach Zürich 42
Tel. 051 / 26 46 80 Telex 5 24 60

Kiefernweg 8, 7505 Ettlingen Tel. (07243) 3674

Elektrische Motorantriebe



Motorantrieb
Typ A 33
reversierbar
Arbeitswelle
für Drehbewegung



Motorantrieb
AVR 31
montiert auf
Ventil V 4 R 20
Spindel für
Schubbewegung

Typen 31, 33 und 35

Die elektrischen Motorantriebe von SAUTER – robust und betriebs- sicher gebaut – betätigen Luft- klappen, Schieber, Ventile, Misch- hähnen usw.

- Für elektromechanische und elektronische Regelungen
- Mit Dreh- oder Schubbewegung
- Reversierbare und nicht rever- sierbare Ausführungen, mit Federrückzug, mit Handbetäti- gung lieferbar
- Einbau zusätzlicher Steuerteile möglich
- Drehmomente: A 31 = 0,4 mkg
A 33 = 1,6 mkg
A 35 = 8 mkg
- Verschiedene Umlauf- geschwindigkeiten
- In jeder Lage montierbar
- Unter normalen Betriebs- bedingungen wartungsfrei
- Preisgünstig

Katalog H5d



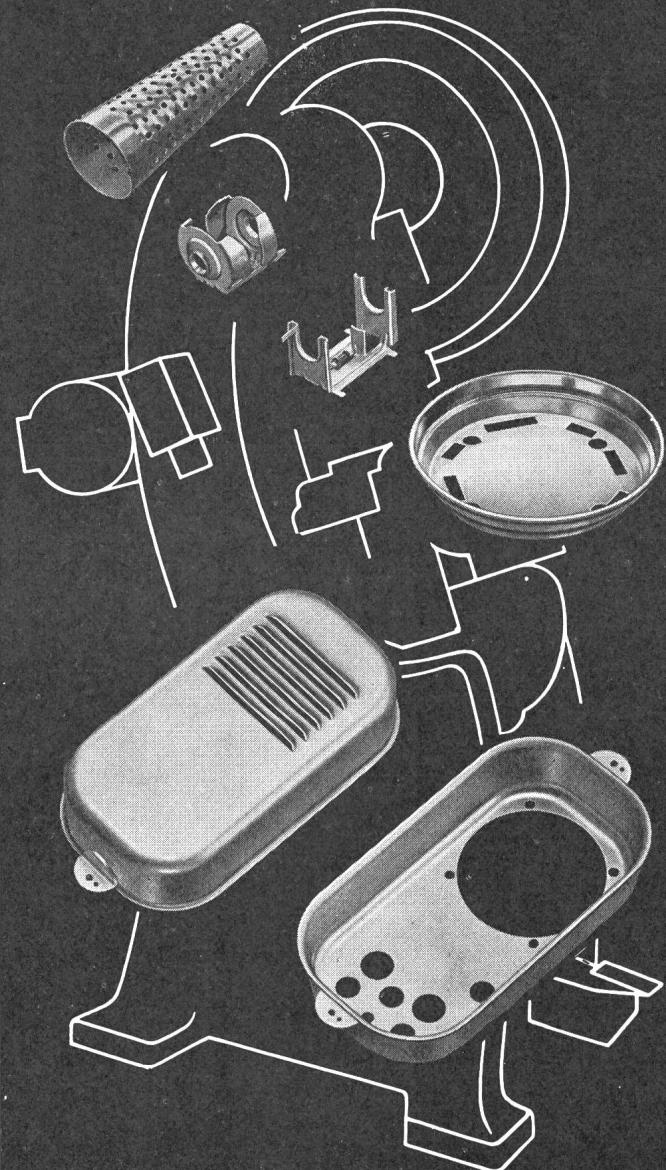
Fr. Sauter AG., Basel 16
Fabrik elektrischer Apparate
Telephon 061/32 44 55, Telex 62 260

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne und Lugano

stanzen ziehen abstrecken



von Massenteilen aus Eisen,
Bunt- und Leichtmetall
Pressen bis 300 t

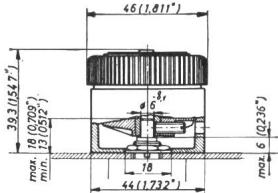


Hermann Lanz AG
Murgenthal Tel. 063 3 43 41
Schweiz

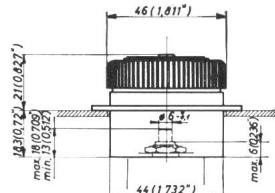
Z 1003

Drehknopfzähler

Zivy



Z 1003/A



Z 1003/E

Z 1003/A = Aufbaumodell
 Z 1003/E = Einbaumodell
 Für Präzisionspotentiometer,
 Apparatesteuering, Werkzeug-
 maschinen usw. verwendbar

Eine Umdrehung des Drehknopfes
 gleich 100 Ziffern
 1/500 Umdrehung ablesbar
 1/1000 Umdrehung schätzbar

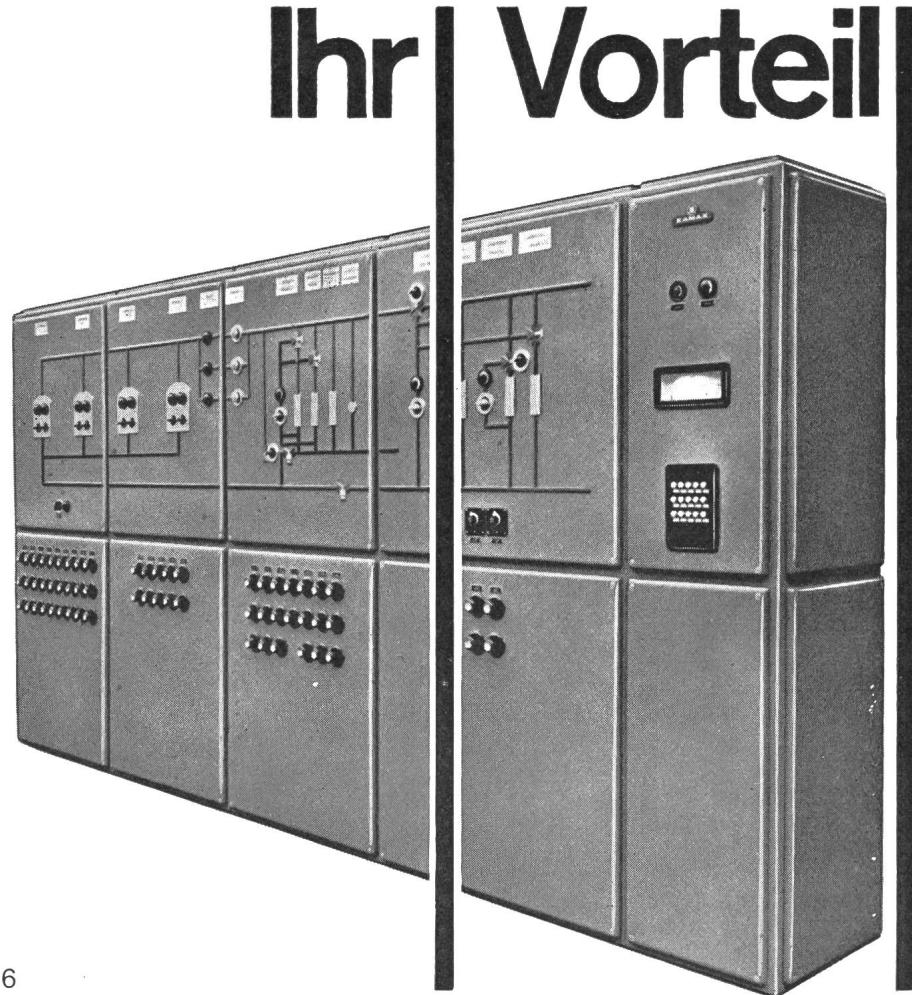
N. Zivy & Cie. S.A.
 Basel 9, Spalenring 164
 Schweiz
 Tel. 061/39 00 10, Telex 62 254



Wahren Sie sich Ihren Vorteil
 durch die Anschaffung einer
 Xamax-Verteilanlage!
 Wir bieten Ihnen Gewähr
 für die Richtigkeit Ihrer
 Entscheidung.
 Wir liefern Ihnen Primär- und
 Sekundär-Verteilanlagen,
 Sicherungs- und Steuerungs-
 batterien sowie Kommandopulte
 in jeder Grösse und in den
 verschiedensten Ausführungs-
 arten. Auch bei kürzesten
 Lieferfristen zeichnen sich
 Xamax-Verteilanlagen durch
 optimale Betriebssicherheit
 aus!

Xamax AG Zürich-Oerlikon
 Telephon (051) 46 64 84

xamax

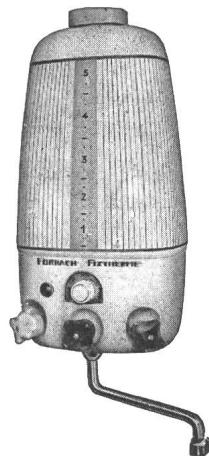




KOCHEND WASSER AUTOMAT

Fixtherme «Victory»

SEV-geprüft



für
Hotels, Büros, Privat

schnell warmes, heisses, kochendes Wasser

sicher durch eingebauten Trockengehenschutz

sauber durch hygienischen feuerfesten
Glasbehälter.
Jede Aufheizung mit frischem Wasser.
Entkalkung innert kürzester Zeit

sparsam durch Temperatur- und Mengenwahl
(von 1 Tasse bis zu 5 Liter) nach Wunsch

Sehr einfache Montage

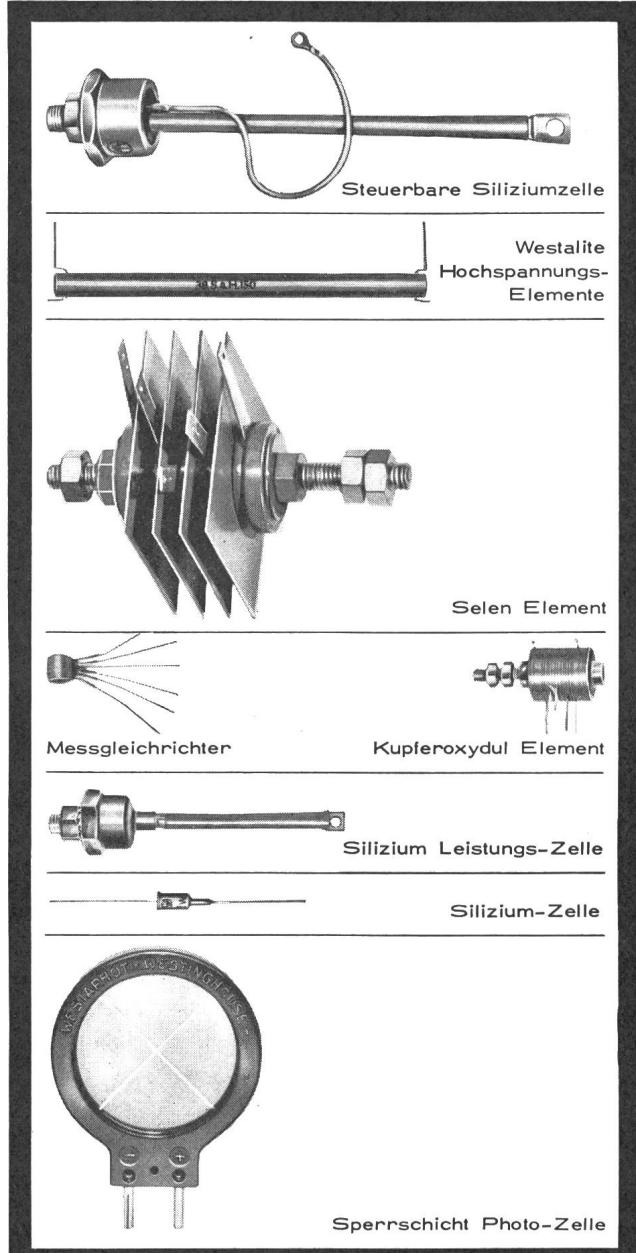
Generalvertretung für die Schweiz:



H. Baumann & Cie.

Inhaber W. Wyss & Co.
Elektrotechnische Artikel en gros
Zürich 5 | 31
Josefstrasse 106 Ø 051 | 42 41 33

Für jeden Zweck den
passenden
Gleichrichter

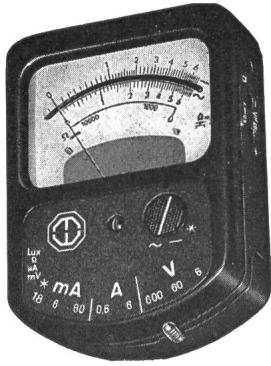


In jedem Fall erhalten Sie Erzeugnisse welche dank ihrer Dauerhaftigkeit und hohen Leistungsfähigkeit Weltruf erworben haben.

S A D E S F R E I N S E T S I G N A U X
WESTINGHOUSE
B R E M S E N U N D S I G N A L E A G
Bern

Effingerstrasse 35

INEL Basel 1963 Stand Nr. 366



Metravo Universal

Ein wirkliches Tascheninstrument, 116 × 85 × 38 mm. Stoßunempfindliches Messwerk. Genauigkeit $\pm 1\%$ der Skalenlänge.

Spannung 0... 60 mV—, 0...6/60/600 V \approx
Strom 0...180 μ A—, 0...1,8/6/60/600 mA/6 A \approx
Beleuchtung 0...600 lx

Durchgangsprüfung mittelst der vom eingebauten Lichtelement gelieferten Spannung, für Leitungswiderstände bis zu 10 000 Ω

Beliebige Erhöhung der Strommessbereiche mittelst separaten Shunts und Stromwandlern. Messbereiche in Verbindung mit unserem neuen kleinen Zangenstromwandler WZ: 18/60/600 A—. Mit Lochwandler 60/600 A.

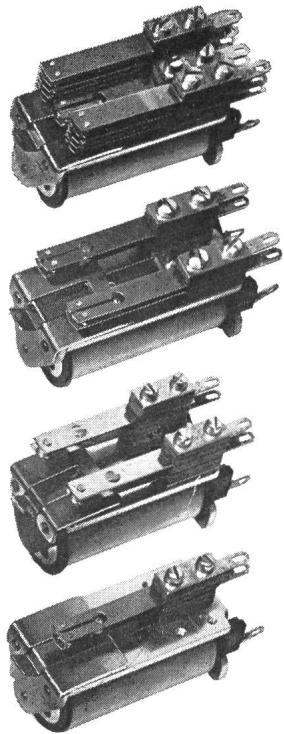
AG für Messapparate • Bern

Weissensteinstrasse 33 Telephon (031) 45 38 66

2

RELAIS

«Moser-Baer»



für Gleich- und Wechselstrom-Erregung
Kontakte für Stark- und Schwachstrom
Thermorelais, Schrittschaltrelais
Viele Kombinationsmöglichkeiten
KURZE LIEFERFRISTEN

Verlangen Sie Auskünfte und Detailprospekte bei

J. BOSSHARD

UHRENANLAGEN UND ELEKTRISCHE APPARATE

LAUSANNE

ZÜRICH

Chemin de Chandolin 1

Leutschenbachstr. 71

Telefon (021) 23 84 83

Telefon (051) 48 02 02

TRAFO

W

Lieferfrist:

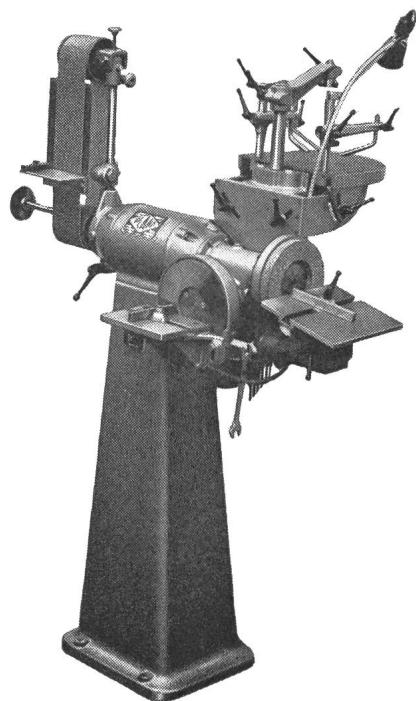
bis 500 VA
4 Tage
bis 3000 VA
14 Tage

mit  Zeichen

Wagner + Grimm, Zug

Chamerstraße 68c Telephon (042) 4 21 14

Neu  Praktisch



Hubfeilen
Sägen
Stichsägen
Flachschrägen
Anrunden
Feilen an der Fräzerscheibe
Bandschleifen
Kantenbrechen
Polieren
Bürsten

immer rationell mit der PLANO

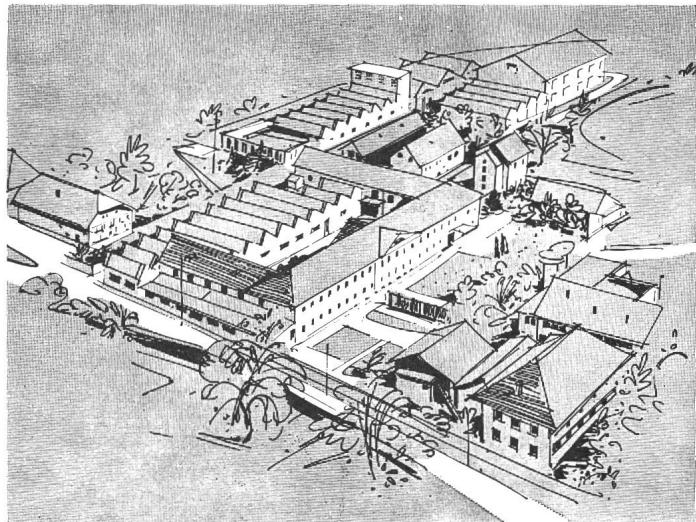
LANDERT-MOTOREN AG., BÜLACH/ZH

Elektromotoren- und Maschinenfabrik

Telephon (051) 96 11 43

Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten
Abteilungen: Thermoplast
Lackdraht
Kupferdraht-Zieherei
Spezial- und Maschinendraht

DRAHT- UND KABELFABRIK

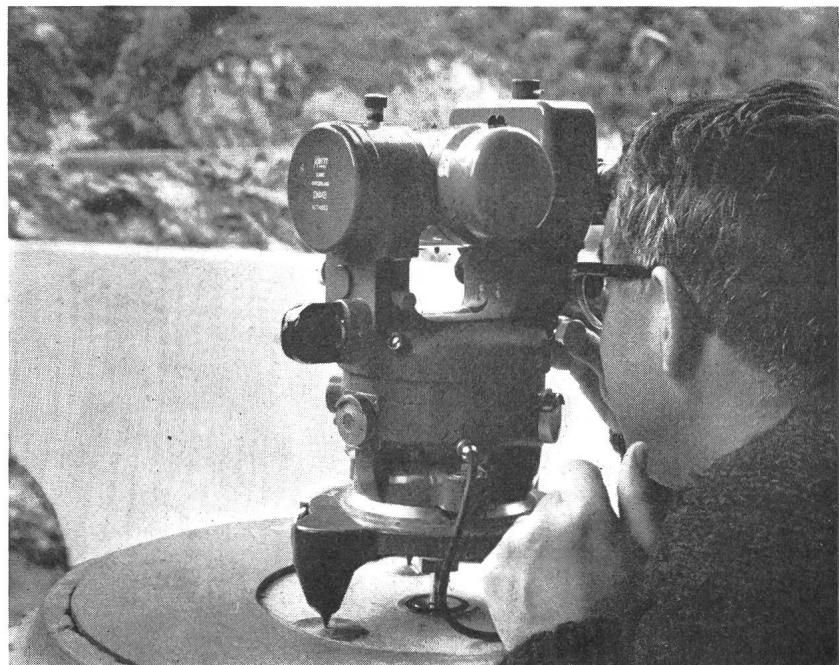


KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG WILDEGG

Kern-Präzisions- Meßausrüstungen

Kern Aarau liefert vollständige Meßausrüstungen zur Absteckung, Kontrolle und Überwachung von Bauwerken jeder Art. Besonders bei Deformationsmessungen an Staumauern und -dämmen von Wasserkraftanlagen spielen die zuverlässigen und präzisen Kern-Instrumente eine immer wichtigere Rolle. Aber auch viele Meßprobleme in der Industrie lassen sich vorteilhaft mit Kern-Präzisions-Meßausrüstungen lösen.

Eine reichhaltige, illustrierte Broschüre über die verschiedenen Meßmethoden und die dafür geeigneten Kern-Ausrüstungen stellen wir Interessenten gerne zu.



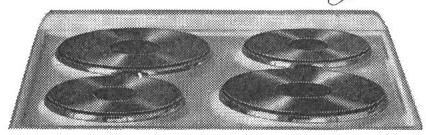
Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre <Präzisions-Meßausrüstungen>

Name _____ Beruf _____

Adresse _____

Bitte Coupon ausschneiden und an Kern & Co. AG Aarau senden

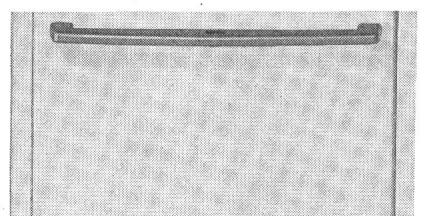
Entscheidende Punkte sprechen für



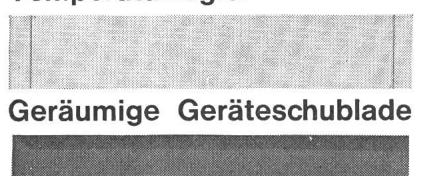
1. Platten mit 9-Takt Schaltern



2. Moderne, harmonische Form



3. Backofen mit Infrarotgrill und Temperaturregler



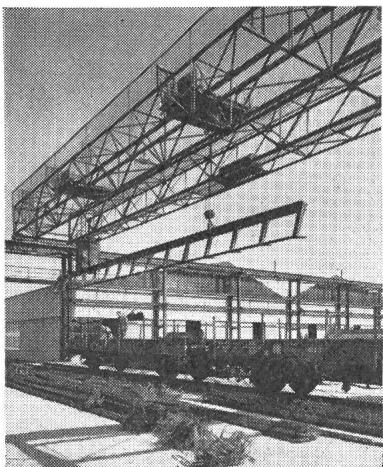
4. Geräumige Geräteschublade



Elektroherd, Bono-Apparate AG Schlieren

Elektrozüge Transport- anlagen

für jeden Zweck
und jede Steuerungsart



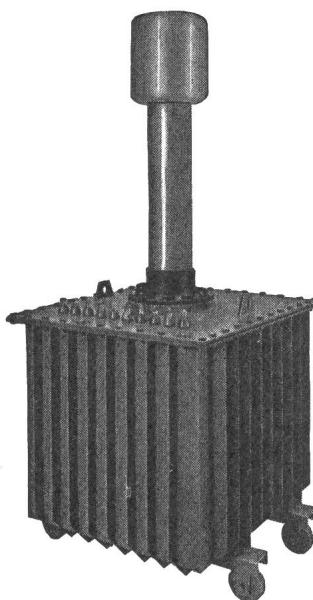
leistungsfähig
betriebssicher
wirtschaftlich



Schindler-Aufzug- und
UTO-Kran-Fabrik AG
Tel. (051) 52 53 10 Zürich



cliché lutz
E. Lutz & Co. AG. Zürich
Neugasse 116 Telefon 051/42 42 11



Hochspannungsgleichrichter
mit Selen- oder Glüh-
kathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleich-
richteranlagen bis 500 kV
für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren
und Drosselspulen für Hoch-
und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für
Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat
zur Herabsetzung des
Lampenverschleisses
von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

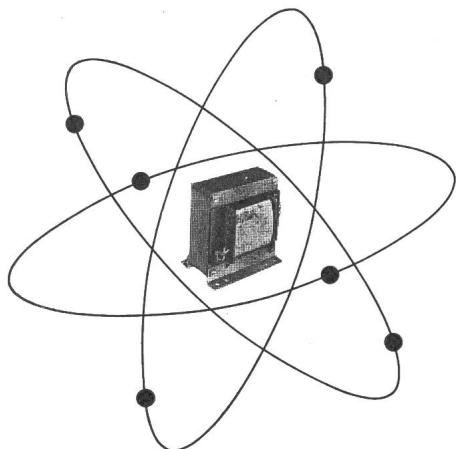
HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon 065-36790

HUBER



TRANSFORMATOREN

Verlangen Sie Unterlagen oder Offerten

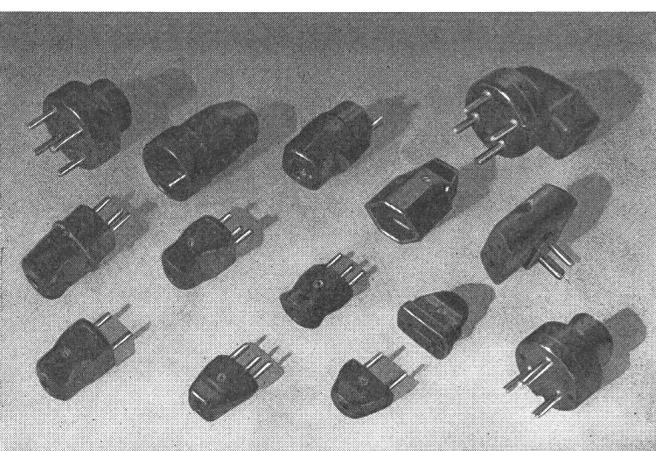
Wir fabrizieren für
REGELTECHNIK und ELEKTRONIK
Ein- und Dreiphasentrans-
formatoren bis 80 KVA und
übernehmen Wickelarbeiten nach
Ihren Angaben

HUBER
J. Huber-Buck

Zürich 11/50
Neunbrunnenstrasse 55
Telephon (051) 48 59 11/12

ELECTRO-MICA
Steckkontakte
für Niederspannungsanlagen

SEV-geprüft
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 441 24



Koroflex Metallschläuche mit oder ohne PVC-Überzug

Type S: Runder Schutzschlauch
aus verzinktem Stahl, Messing
usw., mit oder ohne Dichtung.

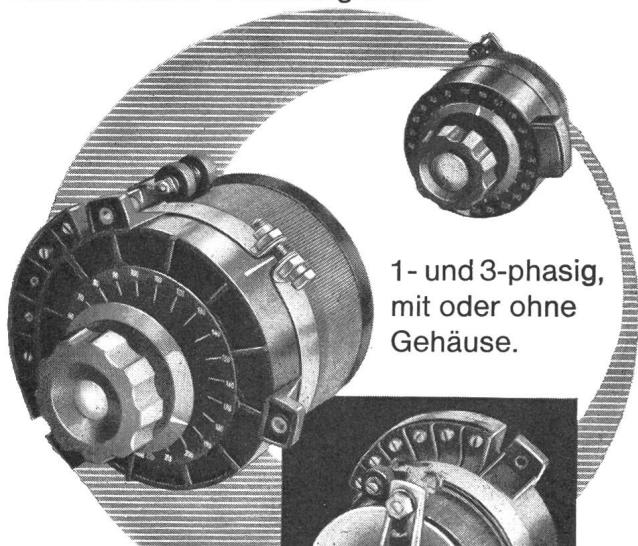
Type SP: Runder Schutzschlauch
mit grauem PVC-Überzug.

Type AK: Vielkantiger Absaug-
oder Ventilationsschlauch aus
verzinktem Stahl. Mit Gummi-,
Asbest- oder Baumwolldichtung,
Durchmesser bis zu 250 mm.

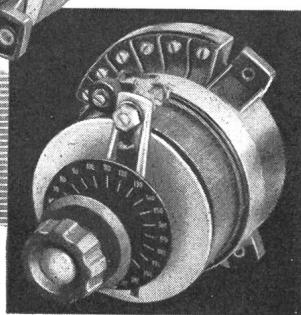
UNITUBES LIMITED
Zurich Branch 051 52 33 80
Hohlstrasse 475 Zürich 9/48
Biegsame Rohre aller Art.

Ringkern- Regeltransformatoren

Schuntermann & Benninghoven



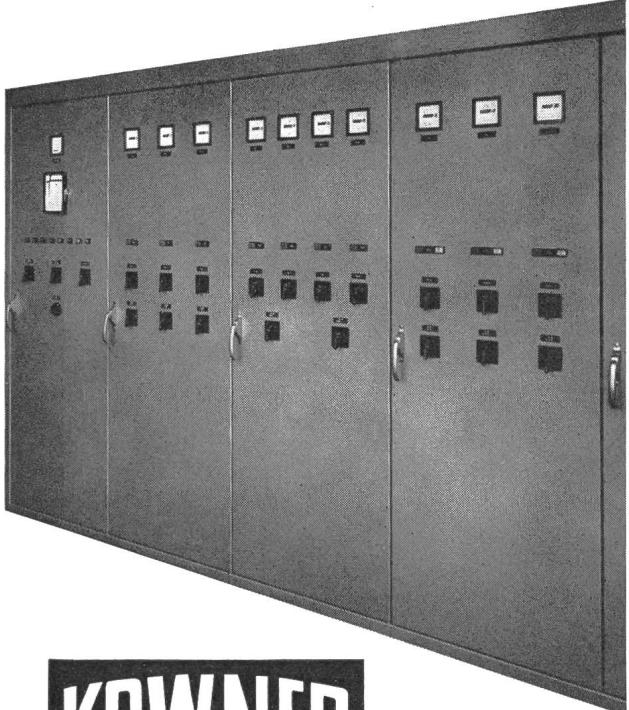
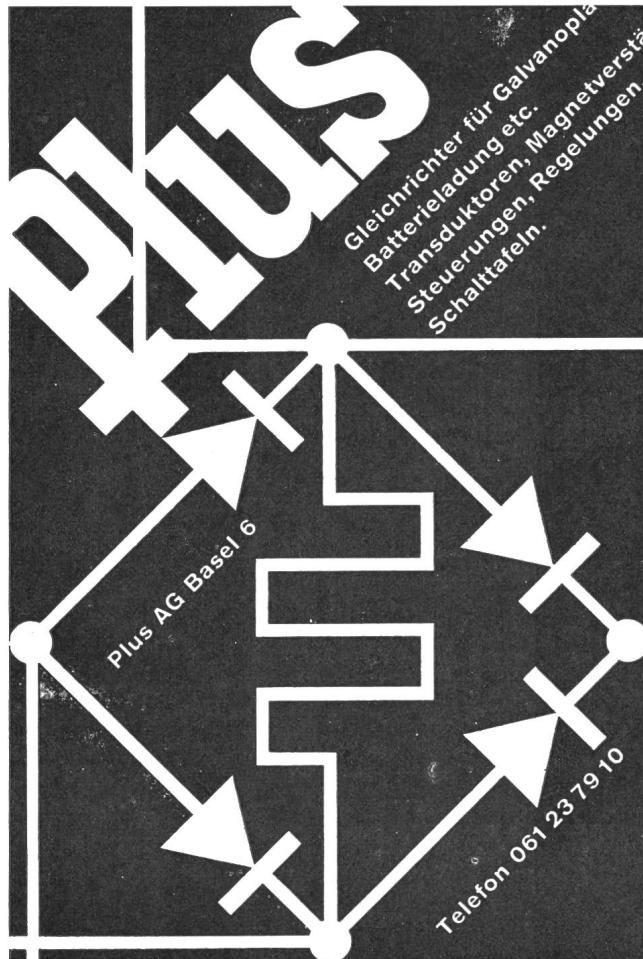
1- und 3-phasic,
mit oder ohne
Gehäuse.



Generalvertretung:

Walter Bertschinger AG

Luzern, Lindenstr. 15



KÖWNER

**Schalttafel- und Apparatebau AG
REGENSDORF ZH**

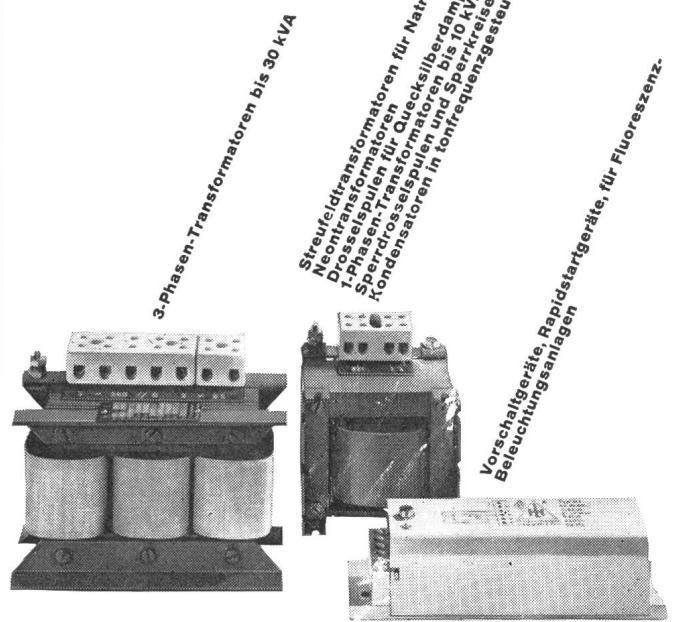
Tel. (051) 94 65 65



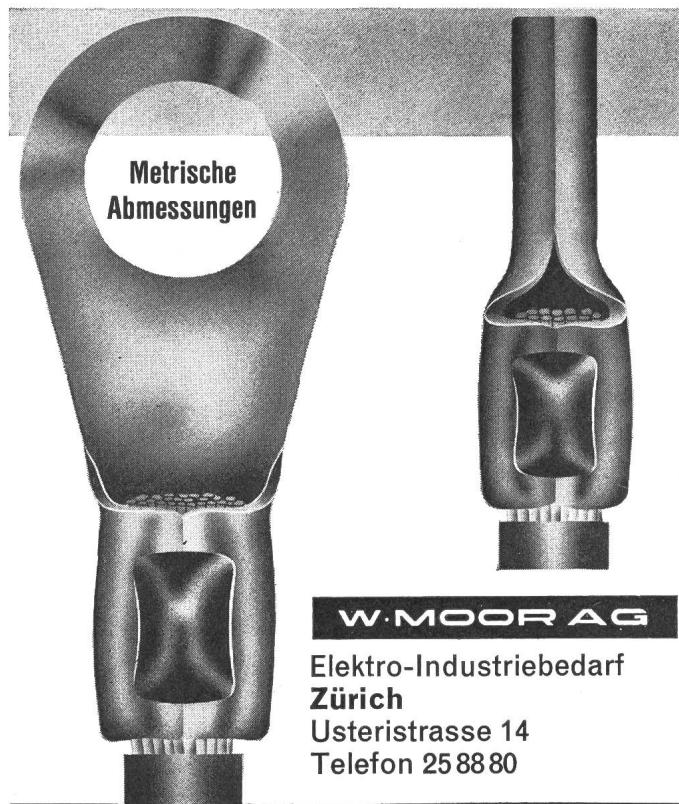
Leuenberger Vorschaltgeräte und
Transformatoren schaffen Betriebs-
sicherheit in Ihren Anlagen

H. Leuenberger

Fabrik elektrischer Apparate
Obergлатt ZH Tel. 051/94 53 33



ESPA Quetschkabelschuhe

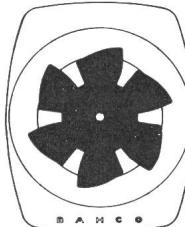


W·MOOR AG

Elektro-Industriebedarf
Zürich
Usteristrasse 14
Telefon 258880

sofort ab Lager

Bahco Silent



Küchenventilator sorgt für frische Luft in der Küche. Rasch, leise und gründlich saugt er die Kochdämpfe an der Quelle ab. Preis Fr. 186.- Verkauf durch Installationsfirmen. Prospekt durch die Generalvertret.

Walter Widmann AG Löwenstr. 20, Zürich 1 Telephon (051) 27 39 96



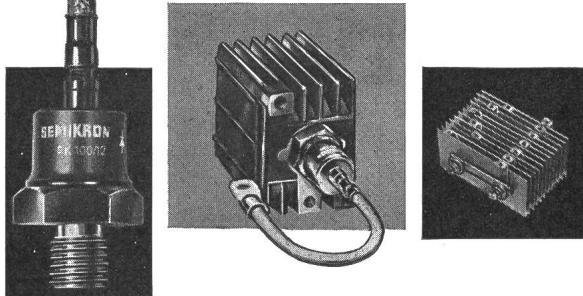
SEMIKRON

Selen-Gleichrichter
Platten-, Säulen-, Kleingleichrichter
Silizium-Gleichrichter

0,4	A	bis 1000 V _{eff}
0,5	A	bis 550 V _{eff}
1,2	A	
2,5	A	
6	A	bis 500 V _{eff}
10	A	
25	A	
40 (70)	A	
65 (130)	A	
120 (240)	A	

INEL Stand 205

Kleingleichrichter
Hochspannungsgleichrichter



Technisches Büro für die Schweiz:

WALTER GEBERT

Untere Heslibachstrasse 54 Küsnacht/ZH Tel. 051 / 90 13 88

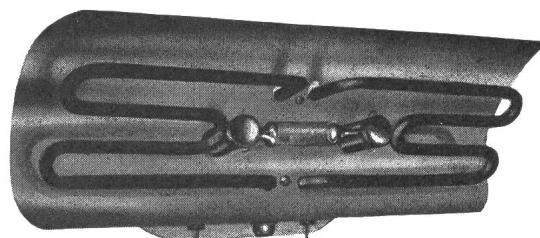
Lükon

WAND STRÄHLER

Eine interessante Weiterentwicklung stellt das UV- Gerät dar, für die kombinierte Anwendung von



infrarot und ultraviolet.

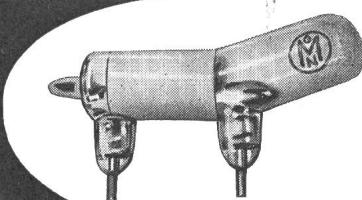


Lükon Wandstrahler sind ideale Wärmesender für Badezimmer, Douchenräume, Ankleidekabinen und Kinderspielzimmer.

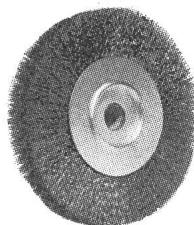
FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE
PAUL LÜSCHER, TÄUFFELEN BE, TEL. (032) 86 15 45

KÖHLER, MUTH & CO
NÜRNBERG

QUECKSILBER-
SCHALTER



THOMA



Drahtbürsten

fabriziert
in la Qualität
und bewährter
Ausführung

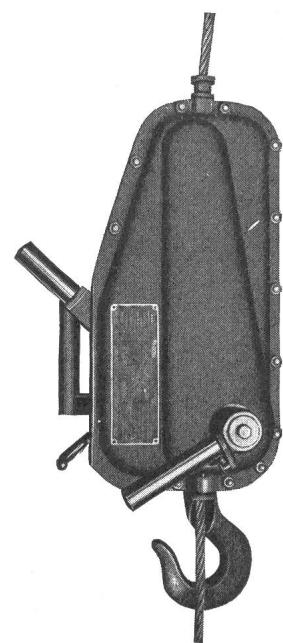
Jacq. Thoma AG

Drahtbürstenfabrik

Winterthur

Tel. (052) 26773

HABEGGER Seilzugapparate



**Ziehen
Heben
Senken**

von Lasten aller Art

Typen 750–1500–
3000 kg Zugkraft

In jeder Situation
sofort einsatzbereit

Unbegrenzte
Zuglänge

Maschinenfabrik
HABEGGER
THUN

Tel. 033

218 37

Luftseilbahnen
Stahlbau
Fassaden-Unterhaltsanlagen
Kran- und Verladeanlagen
Elektrozüge
Seilzugapparate
Metallbandsägen

Fortschrittlich und rationell arbeiten mit der

PEKA-Blitzpresse



Pressbereich
10–240 mm²

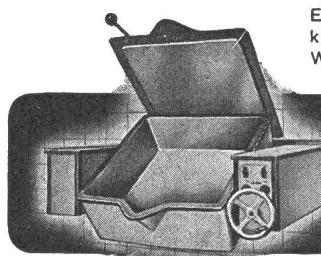
Verlangen Sie
unverbindliche
Demonstration
und Probelieferung



GLOMAR GOLDACH SG

TEL. 071 417070

Elektrische Grosskochherde, Kippkochkessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen, Wärmeschränke und Bäckeröfen.



Locher

Oskar Locher, Zürich
Elektrische Heizungen
Baurstrasse 14 Telephon 34 54 58

Jenny Co.
GLATTBRUGG / ZCH · TEL. (051) 83 62 22

*prompte Bedienung
sofortige Lieferung!*

fera

**SCHWEIZERISCHE
FERNSEH-,
ELEKTRONIK-,
RADIO/PHONO-
AUSSTELLUNG
29.AUG.—3.SEPT. 1963**

NEUE ATTRAKTIONEN
IM FERNSEH-
UND RADIO-STUDIO
GROSSE TOMBOLA

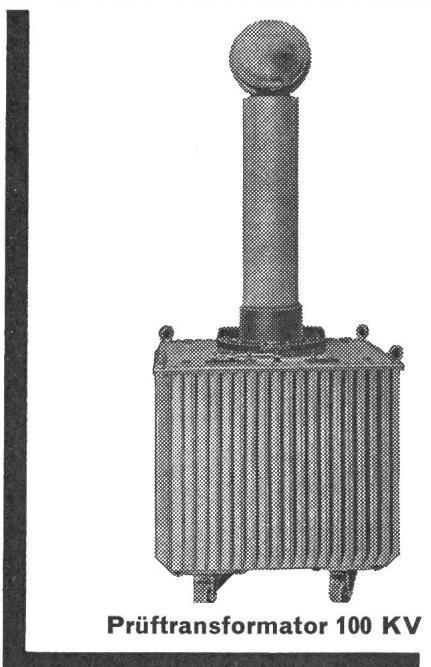
KONGRESSHAUS
ZÜRICH

Öffnungszeiten:
Täglich von 10-22 Uhr
Sonntagsab 10.30 Uhr

Eintritt: Fr. 2.50
Militär und Kinder
Fr. 1.30



Fabrik
für Transformatoren,
Schaltanlagen
und Elektroapparate



Prüftransformator 100 KV

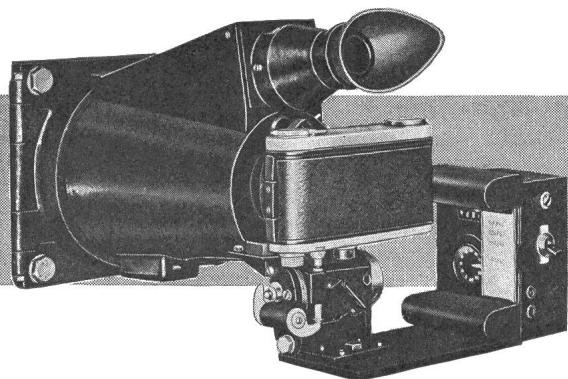
ERNST SCHLATTER AG



Dübendorf-Zürich Überlandstr. 103
Telefon (051) 85 73 00

ROBOT

Geräte zur
Schirmbild-Fotografie



für Einzel-, Reihen- und Laufbildaufnahmen •
Auslösung elektromagnetisch oder durch ge-
räteseitigen Impuls • Abbildung aller dazuge-
hörigen Daten • Gleichzeitige Beobachtung
des Schirmbildes • Laufbildaufnahmen bis
600 mm/sec. mit Zeitmarkenabbildung •
Ausführliche Druckschrift 452 kostenlos •

Probleme der
angewandten Fotografie?

ROBOT

.. fragen Sie doch ROBOT!
Robot-Verk. Büro Schweiz. Walter Gebert
Küschnacht ZH 051 / 90 13 88 INEL STAND 205

Für Mitglieder des
SEV
10% Rabatt
auf Inserate

Pour membres
de l'ASE une réduction
de 10%
sur annonces

BELEUCHTUNGEN + LICHTREKLAMEN

- erste Qualität
- zuverlässiger Servicedienst
- unverbindliche Offerten

WESTI-neon SA

LAUSANNE
021 25 71 13

ZÜRICH
051 47 67 27

BERN
031 914 68

BASEL
061 23 07 45

LA CHAUX-DE-FONDS
039 2 31 36

1 Zentralenmaschinist

(Chefmaschinist-Stellvertreter)

232

Wir wünschen: Gut qualifizierten Elektromechaniker mit einwandfreiem Charakter, Freude am Kraftwerkbetrieb, mit Erfahrung auf Schalt- und Steueranlagen. Wir erwarten vom neuen Mitarbeiter die Bereitschaft und Fähigkeit in loyaler Zusammenarbeit der Werkstätte vorzustehen.

Mindestalter: 28 Jahre.

Wir bieten: Weitgehend selbständige und abwechslungsreiche Dauerstellung. Zeitgemässes Besoldung, angenehmes Arbeitsklima, gute Sozialleistungen, bei Eignung Aufstiegsmöglichkeiten zum Chefmaschinisten.

Anmeldungen mit Zeugnisabschriften, Photo, Referenzen und kurzem beruflichen Lebenslauf sind erbeten an:

**Elektrizitätswerk Näfels,
Betriebsleitung.**

Constral

projektiert, konstruiert und baut

**Metall-Konstruktionen
für die Elektrobranche**

Constral AG Weinfelden, Tel. 072/51721

Patentanmeldungen

im In- und Ausland
alle Gebiete
speziell

Elektrotechnik, Steuer- und Regeltechnik,
Elektronik, Uhrentechnik

Nachforschungen, Überwachungen,
Einsprachen, Gutachten
übernimmt

229

Paul Heynisch El.-Ing. ETH

Patentanwalt
Zürich 2
Gartenstrasse 17
Telephon (051) 25 31 54

Clichés Schwitter AG

Basel
Allschwilerstrasse 90
Telefon 061 38 88 50

Zürich
Stauffacherstrasse 45
Telefon 051 25 67 35

KANTONALES TECHNIKUM BURGDORF

Zufolge Einführung von Parallelklassen suchen wir als

hauptamtlichen Lehrer

auf 1. April 1964:

205

1 Elektroingenieur

Die ausführlichen Anstellungsbedingungen samt Beschreibung des Aufgabenbereiches können bei unserem Sekretariat bezogen werden.

P 175 R

Bewerbungen erwarten wir bald, bis spätestens 29. August 1963 an die

Direktion des Technikums.

LANDIS & GYR

Bekannte Spezialfirma der elektrotechnischen Branche (Niederspannung) sucht zu gelegentlichem Eintritt einen erfahrenen, ideenreichen

212

Konstrukteur

(Elektro-Ingenieur oder dipl. Elektro-Techniker)

mit eingehenden Kenntnissen in der Fachrichtung Installationsmaterial-Stromverteilung-Sicherungsgeräte.

Die Aufgabe besteht darin, in Zusammenarbeit mit den Fabrikationsabteilungen und dem Versuchslabor Produkte bis zur Serienreife zu entwickeln. Sie sollen in der Lage sein, bestehende Produkte neuen Marktgegebenheiten anzupassen und auf Grund von Kundenwünschen Produkte neu zu entwickeln.

Für Herren, die dank ihrer reichen Phantasie, ihrem Talent — gepaart mit Durchhaltevermögen — eine angesehene Stellung erreichen möchten, besteht die Möglichkeit, gelegentlich zum Konstruktionschef zu avancieren. Dazu müsste die Fähigkeit der fördernden Menschenführung gegeben sein.

P 807 Lz

Interessierte Bewerber bitten wir um Offerte mit den üblichen Beilagen an Chiffre Y 5356-2 Lz Publicitas Luzern.

HAEFELY

sucht

223

Elektroingenieur als Stellvertreter des Leiters der Prüffelder

Vielseitige, interessante Tätigkeit auf dem Gebiete der Hochspannungstechnik.

P 992 Q

Dauerstelle mit Pensionsberechtigung, 5-Tage-Woche. Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsansprüchen und Photo sind erbeten an die Direktion der **Emil Haefely & Cie. AG**, Postfach, Basel 28.

Si vous êtes

ingénieur électrique (éventuellement technicien)

désireux de prendre la responsabilité de l'étude complète d'installations jusqu'à leur réalisation

de langue maternelle française ou si vous avez des connaissances parfaites de cette langue

prêt à collaborer avec un bureau d'ingénieurs parlant surtout l'allemand

si vous avez

de l'intérêt aux problèmes de télécommunication, télémétrie et télécommande

l'expérience de la vente ou le désir de l'acquérir

25 à 35 ans

nous vous offrons un poste

d'ingénieur de vente

dans un groupe s'occupant principalement d'exportation

Veuillez adresser votre offre avec curriculum vitae, références, présentations de salaire et photographie au Service du Personnel de **Landis & Gyr AG Zug**

224

Auf den Zeitpunkt des Bezugs unserer Fabrik- und Büroneubauten im Spätherbst 1963 suchen wir für unser Konstruktionsbüro einen jüngern, verantwortungsfreudigen

221

dipl. Elektrotechniker

als direkt unterstellten Mitarbeiter des technischen Leiters. Bewerber mit Praxis im Bau elektrischer Schalt- und Verteilanlagen, wenn möglich auch mit etwas Erfahrung auf dem Gebiet der elektronischen Regeltechnik werden bevorzugt.

Wir bieten eine selbständige, gutbezahlte Position mit grossen Entwicklungsmöglichkeiten und modernen Anstellungsbedingungen, umfassend eine geordnete Altersvorsorge, moderne Sozialeinrichtungen, 5-Tage-Woche.

P 364 Z

Interessenten sind gebeten sich schriftlich zu melden, unter Beifügung der üblichen Unterlagen.

Störi & Co., Wädenswil,

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen.

Ein in starker Entwicklung begriffenes Unternehmen der Elektro-Maschinenbranche im Raume Zürich sucht für die Erweiterung seines Mitarbeiterstabes: 220

Einen begabten

Dipl. Elektro-Ingenieur/-Techniker

für die Abteilung Elektronische Steuergeräte.

Er soll die Halbleitertechnik beherrschen und fähig sein, neue Ideen der elektronischen Steuerung im Versuchslabor bis zur Fabrikationsreife zu entwickeln. Bei Eignung Aufstieg zum Leiter.

Einen erfahrenen, initiativen Dipl. Maschinen- oder Elektrotechniker als

P 510/50 Z

Assistenten der Geschäftsleitung

Vorausgesetzt werden Erfahrung in der Lösung von mechanischen, pneumatischen und hydraulischen Problemen, Personalführung, Koordination von Konstruktion und Verhandlungstalent für Kundenberatung.

Geboten wird: Abwechslungsreiche Tätigkeit in angenehmem Arbeitsmilieu, der Verantwortung entsprechende Salarierung, ausgebaute Sozialversicherung und 5-Tage-Woche.

Gut ausgewiesene Schweizer Bewerber senden ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenen Begleitbrief oder wenden sich für nähere Auskunft unter Angabe der Kennziffer SB 850 an

Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH,

Konsulent für Organisation und Personalfragen,
Auf der Mauer 17, Zürich, Telephon (051) 47 73 47.

Wir bauen unsere Forschungslabore und Studienbüros aus. Wir versuchen deshalb neue Mitarbeiter zu gewinnen, welche mithelfen unser gestecktes Ziel zu erreichen, neue Kondensatoren zu entwickeln und zu fabrizieren, die in einwandfreier Qualität an unsere Kunden geliefert werden können.

209

Dipl. Elektrotechniker

welche sich einerseits für die Entwicklung von Bauteilen der Elektronik und deren Anwendung interessieren,
oder anderseits in engem Kontakt mit unseren Kunden sich in der Ausarbeitung von Offerten mit Konstruktionsunterlagen betätigen möchten,
wollen ihre Offerten mit den üblichen Unterlagen an uns senden.

P 55-2 F

Wir werden gerne, und so weit es in unserer Möglichkeit liegt, Ihre Wünsche betreffend Selbständigkeit und Freiheit im Entfalten Ihrer Individualität berücksichtigen.

CONDENSATEURS FRIBOURG S. A.

DIREKTION

Fribourg

KRAFTWERKE ZERVREILA AG

Für die Leitung unserer Zentrale in Safien-Platz GR suchen wir 225

dipl. Elektrotechniker

als

Zentralenchef

Diesem sind neben der Zentrale (75 MW) samt Freiluftschaltanlage, die Wasserfassungen, Wasserführungsanlagen sowie das Leitungsnetz im Safiental unterstellt. Ein Einfamilienhaus sowie Auto-Einstellmöglichkeit sind vorhanden. Die Gesellschaft ist der Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke angeschlossen. Eintrittsdatum: wenn möglich 1. November 1963.

Dienstangebote mit den üblichen Unterlagen und Gehaltsforderung erbitten wir an die Direktion der

KRAFTWERKE ZERVREILA AG,
Postfach St. Gallen.

P 66830 G

Die Entwicklung von Niederspannungs-Schaltgeräten soll in unserem Unternehmen verstärkt gefördert werden. 213

Zur Ergänzung des gut geführten Mitarbeiterteams suchen wir einen vorwiegend auf dem Sektor Schutzschalter und Schütze versierten P 807 Lz

dipl. Elektro-Techniker als

Konstrukteur

Sie finden bei uns Gelegenheit, durch Ihren Ideenreichtum und Ihre Phantasie massgebend an der Schaffung neuer Geräte mitzuwirken und sich damit eine entsprechend angesehene Stelle zu erarbeiten.

Neben der eigentlichen konstruktiven Tätigkeit arbeiten Sie eng mit dem Versuchs- und Prüffeld und mit den beteiligten Fertigungsabteilungen zusammen, um so zu Lösungen zu gelangen, die schweizerischen Produkten auch auf dem internationalen Markt Eingang verschaffen.

Herren, die gerne und mit flinkem Geist auch neue Wege und Methoden mit vorliegenden wissenschaftlichen Erkenntnissen verbinden und sich im Sinne einer dauernden Beschäftigung einem leistungsstarken Arbeitsteam anschliessen wollen, bitten wir um Ihre Offerte mit den bekannten Unterlagen an Chiffre R 5350-1 Lz Publicitas Luzern.

Maschinenindustrie

Ein führendes Fabrikationsunternehmen mit internationalen Beziehungen sucht für den weiteren Ausbau seiner Produktion einen 30—40jährigen, tüchtigen Dipl. Elektro- oder Betriebsingenieur. 222

Leiter der Elektronikabteilung

ist er verantwortlich für die zielbewusste Erweiterung der Abteilung, die Koordination von Entwicklung und Fabrikation, sowie für die wirtschaftliche und termingerechte Produktion.

Der Posten verlangt mehrjährige Praxis in der Herstellung elektronischer Steuergeräte.

Einer erfahrenen Persönlichkeit mit Organisationstalent und Vorgesetzteigenschaften, Englisches- und wenn möglich Italienischkenntnissen, wird entwicklungsfähige Position zu interessanten Bedingungen, Sozialversicherung und 5-Tage-Woche geboten. P 510-52 Z

Gut ausgewiesene Bewerber senden Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenem Begleitbrief oder wenden sich für nähere Auskunft unter Angabe der Kennziffer SB 852 an

**Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH
Konsulent für Organisation und Personalfragen
Auf der Mauer 17, Zürich 1, Tel. (051) 47 73 47**

einen Starkstrom-Techniker und einen Elektro-Installateur mit Meisterprüfung

Verlangt wird vom Starkstromtechniker:

Fähigkeit zur Führung eines Projektbüros; Gewandtheit im Verkehr mit Behörden, Architekten und Installationsfirmen, für die Projektierung, Bauleitung und Abrechnung von Starkstromanlagen sowie deren Unterhalt.

OFA 11.878.02

Elektro-Installateur:

Projektierung, Bau-Überwachung und Abrechnung von Starkstromanlagen samt deren Unterhalt.

Wir bieten:

Selbständige Aufgaben, gute Entlohnung, angenehmes Arbeitsklima, alternierende 5-Tage-Woche und vorzüglich ausgebauter Fürsorge-Einrichtungen.

Interessenten (Schweizer Bürger) sind gebeten ihre Offerten mit Angaben über den Bildungsgang mit Zeugnisabschriften und Saläransprüchen zu richten unter Chiffre OFA 3096 Zi Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Stadt Thun

In Thun ist wegen Pensionierung des bisherigen Inhabers die Stelle des

228

Direktors der Licht- und Wasserwerke

(Elektrizität, Gas und Wasser)

auf 1. Januar 1964 neu zu besetzen.

Anforderungen: Abgeschlossene technische Ausbildung. Bevorzugt wird Absolvent einer technischen Hochschule mit Elektroingenieurdiplom und guten Kenntnissen der Gasproduktion und der Wasserversorgung.

Geboten wird: Besoldung im Rahmen der auf 1. Juli 1963 abgeänderten Besoldungsordnung der Stadt Thun. Pensionskasse. Alternierende 5-Tage-Woche.

Die Bewerbungen (Zeugnisabschriften, Photo, Handschriftprobe) sind bis am 31. August 1963 an Herrn Gemeinderat E. Keller, Vorsteher der städt. Unternehmungen, Speditionsweg 2, Thun, einzureichen. Auskünfte erteilen der Vorgenannte und über Telefonnummer (033) 2 44 44 der Stadtschreiber.

Ich bin in der ELMA-Electronic AG, Mönchaltorf ZH, für die Schaltungsentwicklung verantwortlich.

Als Stellvertreter, der mich bei meiner häufigen Abwesenheit vertreten kann, suche ich einen selbständigen

Elektroniker

evtl. Elektromechaniker mit guten Kenntnissen der allgemeinen Elektronik sowie der digitalen Schaltungstechnik. 226

Mein zukünftiger Mitarbeiter soll, anhand von Besprechungen und Ideen, komplette Steuerungsanlagen bis zur Fabrikationsreife durchprojektieren können.

Meine Firma bietet:

- weitgehende Selbständigkeit in allen Aufgaben;
- 5-Tage-Woche; P 15815 Z
- den Leistungen entsprechendes Salär.

Wir verlangen dagegen vollen Einsatz.

Ihre Offerten senden Sie bitte an Herrn Meier, ELMA-Electronic AG, Mönchaltorf ZH.

Die laufende Entwicklung der bestehenden und die Gestaltung neuer Produkte stellt hohe Anforderungen und ist Hauptaufgabe unserer 215

Konstrukteure

für elektrotechnisches Installationsmaterial. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen

Elektro-Ingenieur oder dipl. Elektro-Techniker

- Wenn Sie die Fähigkeit haben, unsere bestehenden Erfahrungen und die bekannten Marktbedürfnisse dank eigener schöpferischer Ideen zu neuen Produkte-Gestaltungen zu bringen,
- wenn Sie ausdauernd auch an diesen Aufgaben arbeiten können, P 807 Lz
- wenn Sie diese Konstruktionsaufgaben in Zusammenarbeit mit der Versuchsabteilung und den zuständigen Fabrikationsstellen lösen wollen, bitten wir Sie, sich bei uns zu melden.

Ihre Tätigkeit ist vielseitig im Rahmen des gegebenen Fachgebietes. Ihrer Anmeldung unter Chiffre Z 5357-4 Lz an Publicitas Luzern wollen Sie die üblichen Unterlagen über Ihre bisherige Tätigkeit beilegen.

Wir suchen hochqualifizierte Nachwuchskräfte als
Konstrukteure

217

an entwicklungsfähige und fachlich interessante Stellen.

Einen

Dipl. Elektro- oder Maschinentechniker
für Entwicklungen von Schaltgeräten, wie Tarifschaltuhren und Zeitschaltern, Schaltautomaten, Installationsselbstschaltern und Relais.
Behandlung bis zur Fabrikationsreife für Massenfertigung unter Anwendung modernster Fabrikationsmethoden und Automatisierung der Fabrikationsabläufe. Enge Zusammenarbeit mit den Stellen des Betriebes und unseren Konzerngesellschaften im Ausland.

Verlangt werden gute Kenntnisse in Elektrotechnik und Mechanik, sowie Ideenreichtum für originelle Konstruktionen und Sinn für Gestaltungsformen.

Einen **Dipl. Elektrotechniker**

für Entwicklungen von Elektrizitäts-Zählern für Spezialzwecke auf dem Gebiete der vielseitigen Tarif- und Verrechnungsprobleme für Wirk-, Blind- und Scheinleistung.
Verlangt werden gute Kenntnisse der Starkstromtechnik und konstruktive Erfahrung im Kleinapparatebau.

Einen **Dipl. Elektrotechniker**

für die Entwicklung von Eich-, Prüf- und Regeleinrichtungen. Die Aufgabe stellt Probleme auf dem Gebiet der Mess- und Starkstromtechnik, der Elektronik (Steuer- und Zähleinrichtungen), der Automatik (halb- oder vollautomatische Arbeitsabläufe).
Verlangt werden gute Kenntnisse der Schwach- und Starkstromtechnik und der Schaltungstechnik, sowie Ideenreichtum für die konstruktive und wirtschaftliche Behandlung der damit zusammenhängenden Probleme.

Einen **Dipl. Elektrotechniker**

für Entwicklungen von Geräten und Apparaten auf dem Gebiete der elektrischen Energiemessung und -Verrechnung, wie druckende und aufzeichnende Registriergeräte, Auswertegeräte und Apparate für die automatische Weiterverarbeitung (Lochstreifen, Lochkarten, Magnetband).
Behandlung der elektronischen Komponenten in enger Zusammenarbeit mit den Entwicklungslaboren.
Verlangt werden gute Kenntnisse der Schwachstromtechnik, Mechanik und Getriebelohre, sowie Erfahrung in feinmechanischen Konstruktionen.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die Personalabteilung der Landis & Gyr AG, Zug, Tel. (042) 4 25 25.

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 177 Jüngerer **Elektrozeichner**, mit Praxis für Projekt und Ausführung von Transformatoren- und Schaltstationen. Gelegenheit für Aussendienst wie: Aufnahmen, Montagekontrollen, Abnahmen usw. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung mit überdurchschnittlicher Bezahlung. Kleinere Fabrik, Nähe Zürich.
- 181 **Betriebsingenieur**, Fachrichtung Elektrotechnik, mit Praxis für den Unterhalts- und Reparaturdienst aller Installationen und Maschinen, sowie für die Produktionskontrolle. Sprachen: Französisch und Deutsch, Italienisch erwünscht. Eintritt nach Vereinbarung. Interessante und selbständige Dauerstellung für qualifizierten Bewerber. Fabrik für Textilverarbeitung im Tessin.
- 191 **Werkstattchef-Depotchef-Stellvertreter**, mit technischer Bildung oder Meisterprüfung. Fahrdienstpraxis erwünscht. Eintritt baldmöglichst. Interessante Dauerstellung mit Avancemöglichkeit zum Depotchef. Privatbahn mit Adhäsions- und Zahnradbetrieb. Südwestschweiz.
- Abgemeldete Stellen:** 1961: 337; 1962: 127 - 169 - 215 - 233 - 267 - 269; 1963: 149.

Importante fabrique de machines du Jura neuchâtelois cherche comme 202

chef électricien-installateur

un électricien, détenteur de la maîtrise fédérale, ayant de l'initiative et le sens de l'organisation.

Le poste à repourvoir comporte la direction et la surveillance de tous les travaux de montage et d'entretien des installations électriques dans l'usine. Conditions de travail agréables. Logement à disposition.

Les intéressés voudront bien présenter une offre complète en indiquant leur prétention de salaire.

Offres sous chiffre B 202 Z à l'Administration du Bulletin de l'ASE, case postale 229, Zurich 1.

Ich suche als Mitarbeiter mit entsprechender Praxis für die Projektierung und Bauleitung von Stark- und Schwachstrom-Installationen in Grossbauten und Industrieanlagen 227

dipl. Elektrotechniker

Ferner für die Erstellung von Dispositionsplänen und Schemata für Hochspannungs- und Transformatorenstationen, ferner Schalt- und Verteilanlagen für Stark- und Schwachstrom-Installationen in Grossbauten und Industrie-Anlagen

Elektrozeichner

Ich biete initiativen, an selbständiges Arbeiten gewöhnten Bewerbern eine interessante und vielseitige Tätigkeit, 5-Tage-Woche und gute Salarierung.

Handschriftliche Offerten unter Beilage eines kurzgefassten Lebenslaufes und Zeugniskopien unter Angabe der Gehaltansprüche und frühesten Eintrittstermin sind erbeten an

R. Martignoni, Elektro-Ing.-Büro,
Langmauerstrasse 109, Zürich 6.



Der weiteren Entwicklung unserer elektrotechnischen Installationsmaterialien und Schaltapparate messen wir besondere Bedeutung zu und suchen einen 218

dipl. Elektrotechniker

als

Konstrukteur

Ihre vielseitigen Ideen, Ihre vorhandenen technischen Kenntnisse und Ihre zähe Ausdauer sollen es Ihnen ermöglichen, Kundenwünsche und Markterfordernisse im Rahmen der gestellten Konstruktionsaufgaben auf glückliche Weise zu realisieren. P 807 Lz

Zur Entwicklung bis zur Serien-Fertigung ist die regelmässige Zusammenarbeit mit der Versuchsabteilung und mit den einschlägigen Betriebsstellen gegeben. Sofern Sie über einige Jahre Praxis als Konstrukteur verfügen und die Installationstechnik kennen, bitten wir Sie um Ihre persönliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Sie sind zu richten an die **Direktion** der

WEBER AG EMMENBRÜCKE / SCHWEIZ TEL. 041/52244
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Davos

Wir suchen in unser im Laufe 1964 neu einzurichtendes Ladenlokal einen selbständigen, tüchtigen 231

Verkäufer

(eventuell Verkäuferin).

OFA 04.314.01 D

Anforderungen: Kaufmännischer Lehrabschluss oder Verkäuferlehre, Kenntnisse in der Elektro-, Haushalt- oder Eisenwarenbranche.

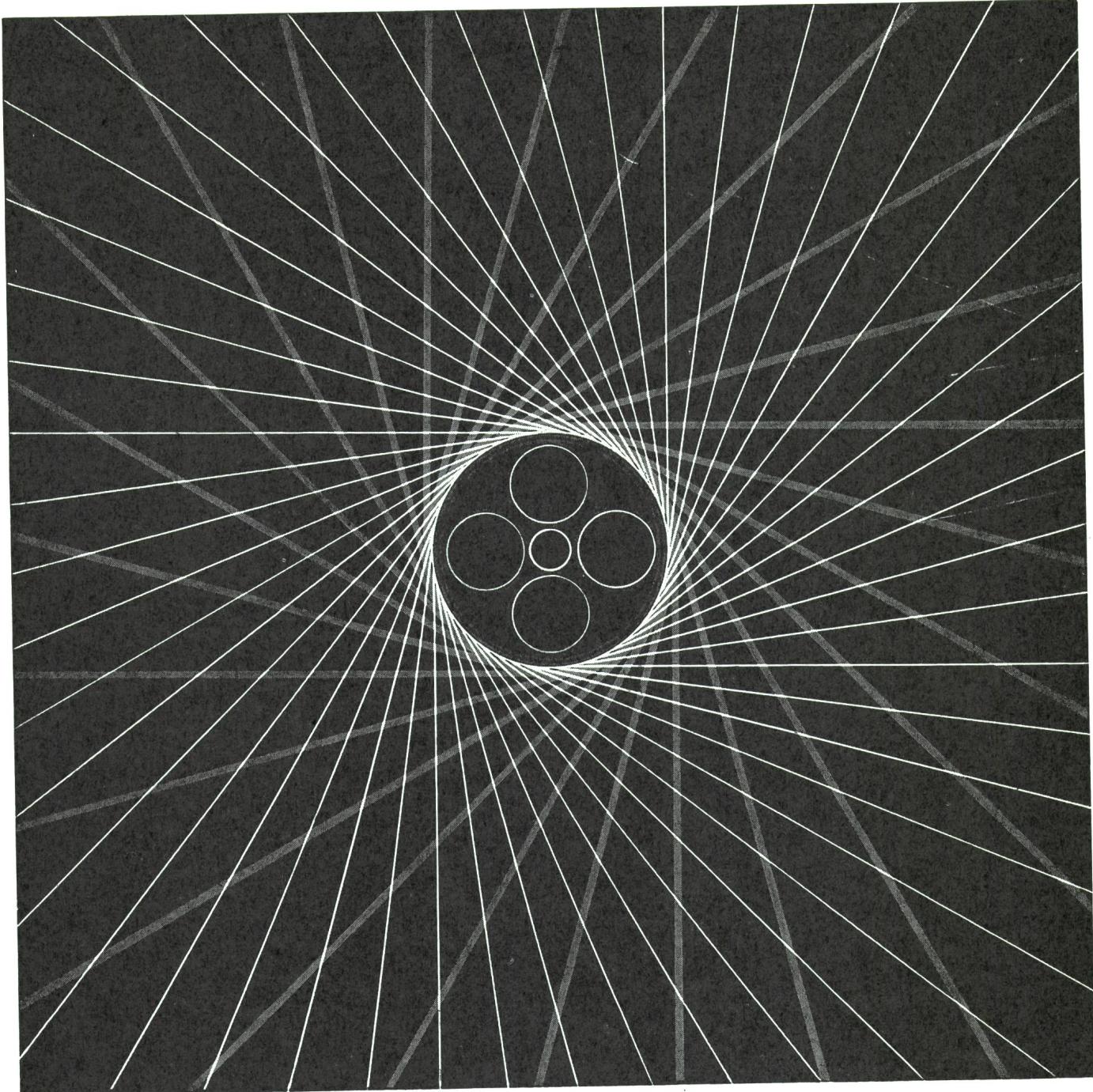
Gute Sprachkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung (englisch, französisch).

Gute Umgangsformen.

Wir bieten: Tüchtige Bewerber erhalten Gelegenheit zum Einarbeiten durch vorgängige Tätigkeit in unserer kaufmännischen Abteilung. Einer zuverlässigen, vertrauenswürdigen Kraft bieten wir eine interessante Dauerstelle bei guter Honorierung. Pensionskasse oder Sparversicherung. Eintritt baldmöglichst.

Offerten mit Lebenslauf, Handschriftprobe, Photo, Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die

**Direktion des
Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos**
Telephon (083) 360 12

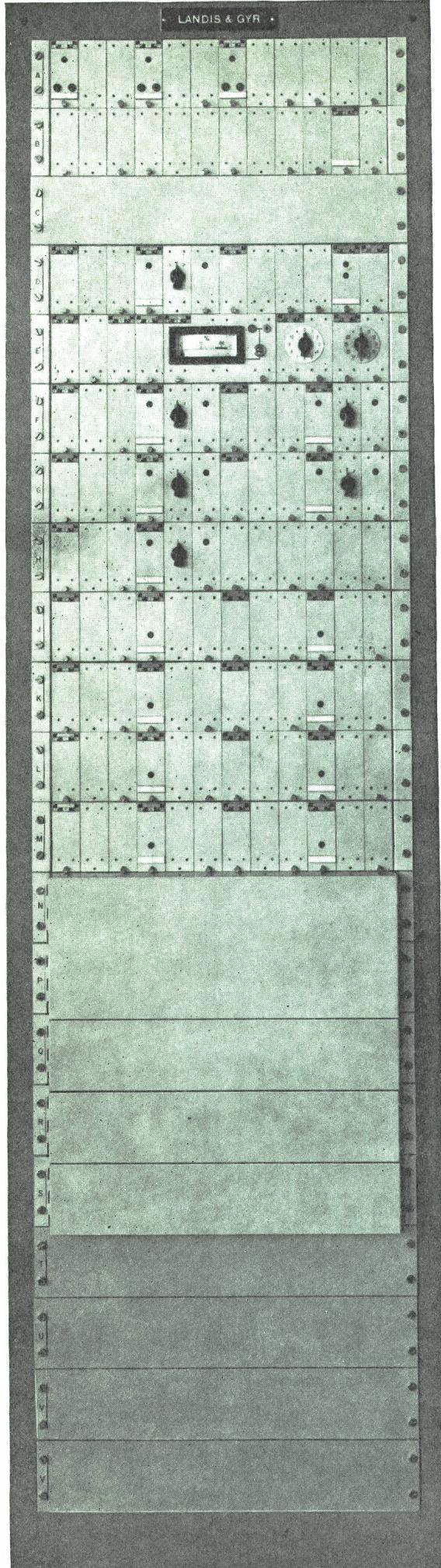


CRÉATION R. BOURQUIN BIENNE

PAPIERBLEIKABEL

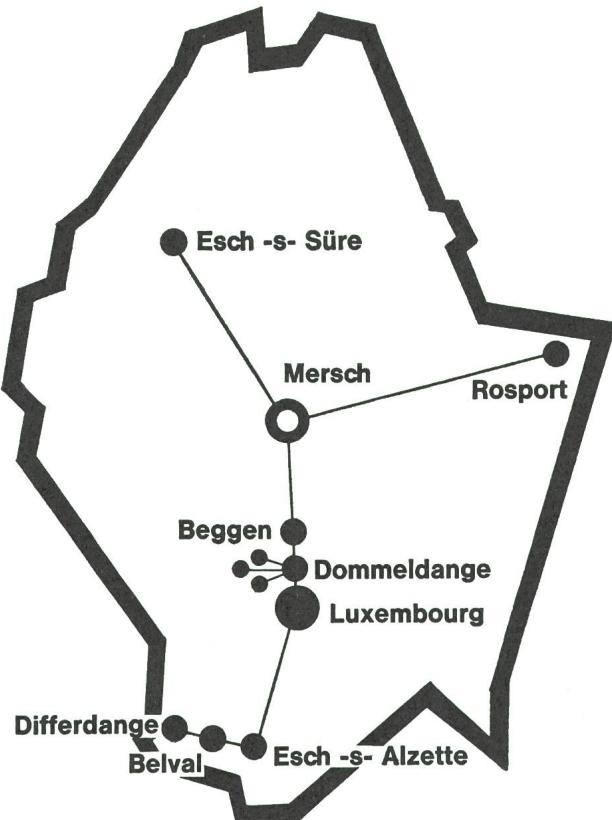
THERMOPLASTKABEL

CORTAILLOD



LANDIS & GYR- TONFREQUENZ- ÜBERTRAGUNGS- KANÄLE

Die Landis & Gyr-Tonfrequenzkanäle werden für die Übertragung von Informationen auf Telefon-Leitungen verwendet. Solche Leitungen können von den Telefonverwaltungen gemietet werden und dienen oft auch zur gleichzeitigen Übertragung von Telephongesprächen.



Die Compagnie Grande-Ducale d'Électricité du Luxembourg (CEGEDEL) überträgt die Messwerte aus 11 Unterstationen nach dem Dispatching MERSCH mittels Tonfrequenz-Fernzählkanälen über drei sternförmig verlaufende Telefonleitungen. Diese weisen eine Gesamtlänge von 104 km auf.



LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG ZUG